

# Qilive



## Vacuum With Bag

### Q.5476

- FR Vide avec sac
- ES Aspiradora con bolsa
- PT Aspirador com bolsa
- PL Próźnia z torbą
- HU Vákuum táskával
- RO Vid cu geantă
- RU Вакуум с сумкой
- UA Вакуум з мішком

<b>EN</b>	<b>User manual</b>	P. 4
<b>FR</b>	<b>Manuel d'utilisation</b>	P. 11
<b>ES</b>	<b>Manual de instrucciones</b>	P. 18
<b>PT</b>	<b>Manual de utilização</b>	P. 25
<b>PL</b>	<b>Instrukcja obsługi</b>	S. 32
<b>HU</b>	<b>Használati utasítás</b>	39. o.
<b>RO</b>	<b>Manual de instrucțiuni</b>	P. 46
<b>RU</b>	<b>Руководство пользователя</b>	C. 53
<b>UA</b>	<b>Довідник користувача</b>	C. 61

EN

FR

ES

PT

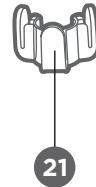
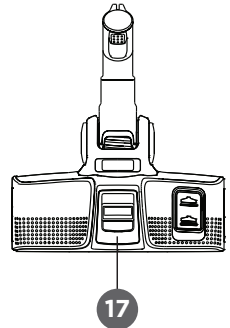
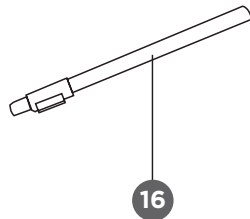
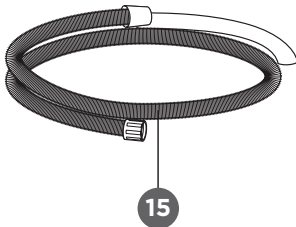
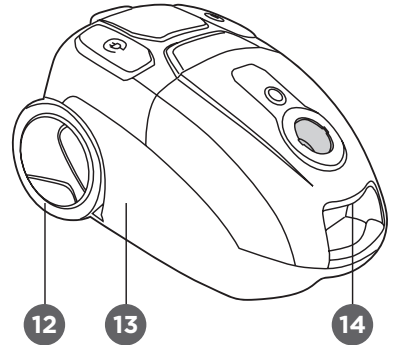
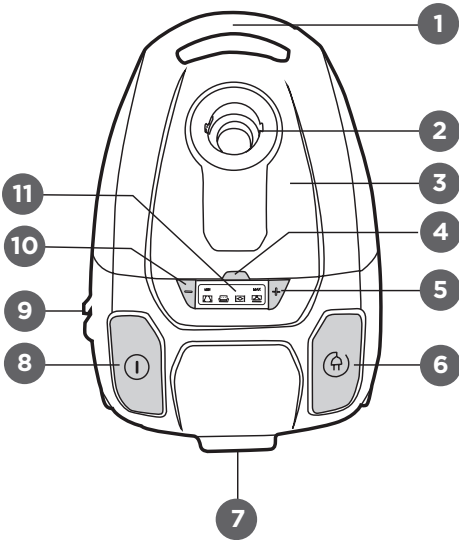
PL

HU

RO

RU

UA



# CONTENT OVERVIEW



1. SAFETY INSTRUCTIONS	P. 4
2. TECHNICAL SPECIFICATIONS	P. 7
3. PRODUCT DESCRIPTION	P. 7
4. CONNECTION AND ADJUSTMENT	P. 7
5. USING THE PRODUCT	P. 8
6. MAINTENANCE AND CLEANING	P. 9

## 1. SAFETY INSTRUCTIONS

Before using this product, carefully read these instructions and keep the user manual for future reference.

- 1. IMPORTANT! Always switch off the cleaner and remove the power plug from the power supply when not in use, or before cleaning your appliance or attempting any maintenance task. The cleaner must only be connected to an AC power supply at the voltage shown on the rating label. This cleaner should only be used for its intended purposes as described in this manual. Never operate the cleaner without filters.**
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- WARNING – Risk of suffocation!** Children may put packaging material over their heads or wrap themselves up in it and suffocate. Keep packaging material away from children. Do not let children play with packaging material.
- Keep ends of the hose, telescopic tube and other openings away from your face and body.
- Do not operate the vacuum cleaner too close to heaters, radiators or other hot surfaces.
- Do not use to pick up flammable or combustible materials (lighter fluid, gasoline, kerosene, etc.) or use in areas where they may be present.
- Do not pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, or hot ashes.

9. Do not use the appliance to pick up toxic materials (chlorine bleach, ammonia, drain cleaner, etc.).
10. Before vacuuming, remove any large objects from the floor or cleaning surface in order to prevent damage to the filter.
11. Always check the power cable before use. The power cable and the power plug should be in a good condition and must not be damaged. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
12. Do not extend the power cable beyond the red mark.
13. Do not place the power cable near hot surfaces, or over sharp objects. Do not place heavy objects on the power cable. Place the power cable in such a way that no one will step on it or trip over it. Make sure the power cable is not touching a hot surface.
14. Do not pull or carry the appliance by the power cable, use the power cable as a handle or pull the power cable around edges or corners. Avoid running the appliance over the power cable.
15. Ensure the appliance is switched off before unplugging.
16. Do not unplug by pulling on the power cable. To unplug, grasp the power plug, not the power cable and gently pull the power plug from the power socket.
17. Use only electrical safety approved extension cords.
18. Hold the power plug when rewinding the power cable. To prevent accidental injury, do not allow the power plug to whip when rewinding.
19. Do not handle or operate the appliance with wet hands. Follow electrical safety precautions at all times.
20. To prevent electrical shock, do not immerse the appliance, power cable or power plug into water or any other liquids.
21. Do not use the machine to vacuum water or liquids. Use only on dry, indoor surfaces.
22. To prevent electrical shock, do not use the vacuum cleaner outdoors or on wet surfaces.
23. Extreme caution should be exercised when using the appliance on stairs.
24. Never clean the vacuum cleaner or any of the electrical parts, especially the electrical connections with water or liquid cleaners.
25. Do not attempt to change the attachments while the appliance is plugged into the power supply. First switch off and remove the power plug from power supply. Use only the manufacturer's recommended accessories.
26. Ensure the appliance is disconnected from the power supply before connecting the hose to the unit.

27. Do not operate or use the appliance without the dustbag and/or filters in place.
28. If the air inlet, floorhead or the telescopic suction tube is blocked, switch off the cleaner straight away and disconnect the power plug from power supply. Clear the blocked object before attempting to start the cleaner again.
29. Do not leave the appliance unattended when it is connected to a power supply.
30. Before carrying out any maintenance service or cleaning the filters, always switch off the vacuum cleaner and disconnect the power plug from power supply.
31. Do not use the vacuum cleaner if it is damaged or breaks down. If appliance is not working as it should, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, have it repaired at an authorized service center.
32. Never attempt to make any modifications to the vacuum cleaner.
33. Keep the appliance on a level and stable surface.
34. Always store the appliance indoors, in a cool, dry place.
35. Damage caused by improper use or by not observing the instructions in this manual will void the warranty.
36. The marking of this device (symbol of a crossed-out dustbin)  complies with European Directive 2012/19/EU relating to "used electrical and electronic equipment". This marking means that this equipment, at the end of its useful life, cannot be disposed of with other household waste. The  user is required to deliver it to operators who collect used electrical and electronic equipment. Collection operators, including local collection points, shops and local authorities, create an appropriate system for collecting equipment. Appropriate collection of used electrical and electronic equipment helps avoid harmful impacts on human health and the environment, resulting from the presence of hazardous components, as well as from improper storage and treatment of this equipment.

## 2. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply	220-240 V~, 50-60 Hz
Rated power	700 W
Suction power levels	4
Dustbag capacity	3 L
Dustbag dimensions	240 x 200 x 130 mm
Dustbag collar size	110 x 100 mm
Cable length	7 m
Noise level	64 dB
Dimensions (W x D x H)	460 x 328 x 255 mm
Net weight	7.65 kg
Gross weight	8.9 kg

## 3. PRODUCT DESCRIPTION

- |  |  |
|--|--|
| 1. Carrying handle                       | 12. Wheel                                |
| 2. Suction opening                       | 13. Base                                 |
| 3. Dust compartment lid                  | 14. Dust compartment lid locking lever   |
| 4. Full dustbag indicator                | 15. Suction hose (with handle connected) |
| 5. Suction power button (increase)       | 16. Telescopic suction tube              |
| 6. Footswitch for automatic cable rewind | 17. Floorhead                            |
| 7. Air outlet                            | 18. Crevice nozzle                       |
| 8. On/Off footswitch                     | 19. Dusting nozzle                       |
| 9. Floorhead holder                      | 20. Upholstery nozzle                    |
| 10. Suction power button (decrease)      | 21. Accessory holder                     |
| 11. Suction power indicators             |  |

## 4. CONNECTION AND ADJUSTMENT

### 4.1. ATTACHING THE SUCTION HOSE

- Insert the hose connector into the suction opening on the vacuum cleaner and turn it clockwise until it locks into place.
- If you want to remove the suction hose, turn the hose connector anticlockwise and pull the connector out of the suction opening.

### 4.2. CONNECTING THE HANDLE TO THE SUCTION TUBE

- Push the handle attached to the other end of the suction hose into the suction tube and turn it clockwise or anticlockwise until it clicks into position.
- If you want to separate the two pieces, press and hold the release button on the suction tube and pull out the handle at the same time.

### 4.3. ADJUSTING THE TELESCOPIC SUCTION TUBE

One section of the telescopic suction tube is packed inside the other. You can lengthen or shorten the suction tube to suit your height for comfortable vacuuming.

- To adjust the suction tube, pull back and hold the release switch on the outer section of the tube and pull or push the inner section at the same time.

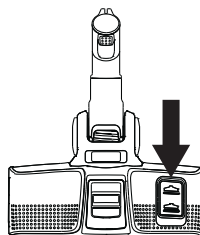
#### 4.4. CONNECTING THE SUCTION TUBE TO THE FLOORHEAD

- Push the open end of the suction tube into the floorhead and turn it clockwise or anticlockwise until it clicks into position.
- If you want to separate the two pieces, press and hold the release button on the floorhead and pull out the suction tube at the same time.

#### 4.5. ADJUSTING THE FLOORHEAD

You can adjust the floorhead to clean carpets, rugs and robust hard floors. **Note:** Please follow the flooring manufacturer's cleaning and care instructions to avoid damaging the flooring.

- To clean even hard floors which are not susceptible to scratching, as well as flooring with gaps or deep crevices in it with the brush protruding, press the rear footswitch (👉) on the floorhead.
- To vacuum carpets and rugs with the brush retracted, press the front footswitch (👈) on the floorhead.

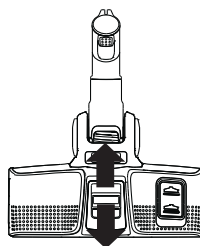


#### 4.6. USING DEEP CLEAN AND EASY CLEAN MODES

The floorhead allows you to switch between Deep Clean and Easy Clean modes. Deep Clean mode provides maximum suction and is ideal for usage on carpets on a regular basis. However, due to the maximum suction, it may take more effort to move the floorhead across the surface being cleaned. For more frequent cleaning, you may use Easy Clean mode, which offers greater comfort and ease of cleaning.

**Tip:** Use Easy Clean mode for daily cleaning. Use Deep Clean mode two or three times a month for deep cleaning of carpets, giving them extra life and shine.

- To switch between Easy Clean and Deep Clean modes, lift the floorhead and then move the bar on the floorhead towards the back or front of the floorhead.



## 5. USING THE PRODUCT

### 5.1. TURNING THE APPLIANCE ON/OFF

- Hold the power plug and pull the power cable out to the required length. **Note:** A yellow mark on the power cable indicates the ideal cable length. Do not extend the power cable beyond the red mark.
- Insert the power plug into an electrical socket.
- Press the On/Off footswitch (👉) to turn the appliance on or off.

### 5.2. REWINDING THE POWER CABLE





- Press the On/Off footswitch (👉) to turn off the appliance.
- Pull the power plug out of the electrical socket.
- To rewind the power cable, press the rewind footswitch (👈) with one hand (or foot) and guide the power cable with the other hand to ensure that it does not whip.

### 5.3. ADJUSTING THE SUCTION POWER

Once turned on, the appliance starts operating using the maximum suction power. You can adjust the suction power to suit the type of surface being cleaned. Reducing the suction power reduces the amount of effort required to move the floorhead or nozzle.

The symbols between the suction power buttons indicate the types of surfaces the power levels are suitable for.



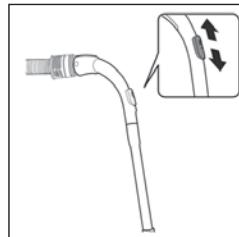
			
Curtains and delicate fabrics (Min. setting)	Textiles and upholstery	Floor coverings such as rugs or economical setting for carpets	Hard floors, heavily soiled rugs and carpets (Max. setting)

- Press the left suction power button (-) to reduce the suction power. Press the right suction power button (+) to increase the suction power. The symbol for the current suction power lights up.

#### 5.4. USING THE AIR INLET VALVE

You can easily reduce the suction power for a short time, for example, to prevent a rug or other textile flooring from being sucked up.

- Slide the air inlet valve on the handle backward to reduce the suction power. Slide it forward to increase the suction power.

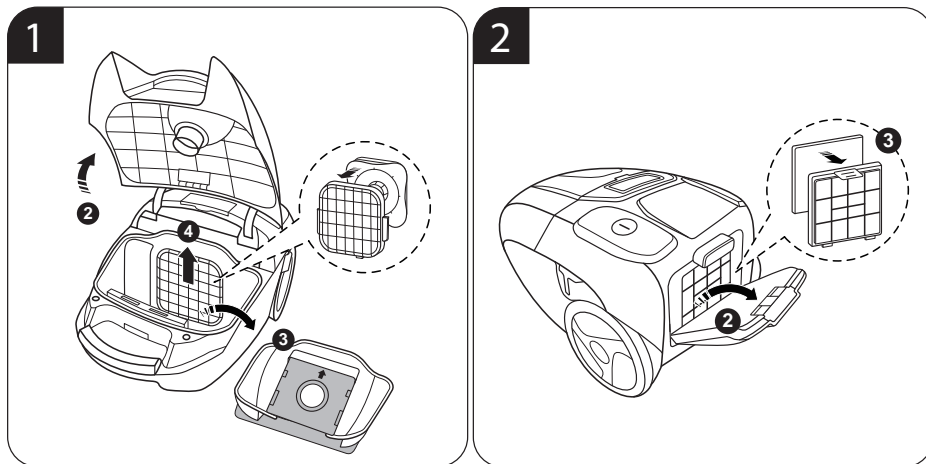


## 6. MAINTENANCE AND CLEANING

### 6.1. REPLACING THE DUSTBAG

The dustbag is located in the dust compartment and cleans the air after it enters the vacuum cleaner. When the full dustbag indicator lights up in red, you need to replace the dustbag.

1. Turn off and unplug the appliance.
2. Press the locking lever for the dust compartment lid and open the lid as far as it will go.
3. Take out the dustbag holder.
4. Pull the dustbag out of the holder by the grip on the collar.
5. Fit a new dustbag into the holder as far as it will go. Leave the dustbag folded up.
6. Replace the dustbag holder.
7. Close the dust compartment lid, making sure it clicks into position. Take care not to trap the dustbag when doing so. **Note:** A safety device prevents the lid from closing without a dustbag in place. Do not force it.



### 6.2. CLEANING THE MOTOR PROTECTION FILTER (FIGURE 1)

The motor protection filter is located in the dust compartment and cleans the air before it enters the motor. To achieve the best vacuuming results and protect the motor, we recommend that you remove and rinse the motor protection filter once a year. Replace the filter if it's damaged.

1. Turn off and unplug the appliance.
2. Press the locking lever for the dust compartment lid and open the lid as far as it will go.
3. Take out the dustbag holder to access the motor protection filter holder.
4. Hold the filter holder and slide it out.
5. Rinse the filter holder and filter with running water and let them dry thoroughly. Do not use detergents as this can affect the filter performance.
6. Replace the filter holder with the filter.
7. Replace the dustbag holder.
8. Close the dust compartment lid, making sure it clicks into position. Take care not to trap the dustbag when doing so.

### **6.3. CLEANING THE EXHAUST FILTER (FIGURE 2)**

The exhaust filter is located in the exhaust filter compartment and cleans the air before it exits the vacuum cleaner. To achieve the best vacuuming results and protect the motor, we recommend that you remove and rinse the exhaust filter once a year. Replace the filter if it's damaged.

1. Turn off and unplug the appliance.
2. Pinch the two release buttons at the top of the exhaust filter cover and pull out the cover.
3. Press down and pull the locking tab at the top of the exhaust filter holder, then pull out the filter holder.
4. Rinse the filter holder and filter with running water and let them dry thoroughly. Do not use detergents as this can affect the filter performance.
5. Replace the filter holder with the filter. To replace the filter holder, insert the bottom of it, then push the top of it until it locks into place.
6. Replace the exhaust filter cover. To replace the cover, insert the bottom of it, then push the top of it until it locks into place.

# APERÇU DU CONTENU

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ	P. 11
2. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	P. 14
3. DESCRIPTION DU PRODUIT	P. 14
4. RACCORDEMENT ET RÉGLAGE	P. 14
5. UTILISATION DE L'APPAREIL	P. 15
6. ENTRETIEN ET NETTOYAGE	P. 16

FR

## 1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avant d'utiliser cet accessoire, lisez attentivement ces instructions et conservez le manuel d'utilisation comme référence.

- IMPORTANT ! Éteignez toujours l'aspirateur et débranchez la fiche d'alimentation si vous ne l'utilisez pas, ou avant de le nettoyer ou d'effectuer toute tâche d'entretien. Ne connectez l'aspirateur qu'à une alimentation en courant alternatif dont la tension correspond à celle indiquée sur l'étiquette. Cet aspirateur ne doit être utilisé qu'aux usages prévus, tels que décrits dans le présent manuel. Ne faites jamais fonctionner l'aspirateur sans filtre.**
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles et mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, si ceux-ci ont bénéficié d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les dangers encourus.
- Les enfants ne doivent pas prendre cet accessoire pour un jouet. Le nettoyage et l'entretien usuel par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- ATTENTION – Risque d'étouffement !** Les enfants risquent de mettre le matériel d'emballage sur leur tête ou de s'enrouler dedans et d'étouffer. Gardez les matériaux d'emballage hors de portée des enfants. Ne laissez pas les enfants jouer avec le matériel d'emballage.
- Tenez les extrémités du tuyau, du tube télescopique et des autres orifices à l'écart de votre visage et de votre corps.
- N'utilisez pas l'aspirateur trop près d'appareils de chauffage, de radiateurs ou d'autres surfaces chaudes.
- N'utilisez pas l'appareil pour ramasser des matières inflammables ou combustibles (essence à briquet, essence, kérosène, etc.) et ne l'utilisez pas dans des endroits où elles peuvent être présentes.

8. N'aspirez pas d'objets brûlants ou fumants comme une cigarette, une allumette ou des cendres chaudes.
9. N'utilisez pas l'appareil pour ramasser des produits toxiques (eau de Javel, ammoniacque, produit de débouchage, etc.).
10. Avant de passer l'aspirateur, éloignez tout objet volumineux du sol ou de la surface de nettoyage afin d'éviter d'endommager le filtre.
11. Vérifiez toujours le câble d'alimentation avant de l'utiliser. Le câble d'alimentation et la fiche d'alimentation doivent être en bon état et ne doivent pas être endommagés. Si le cordon est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent d'entretien ou une personne qualifiée pour éviter tout danger.
12. Ne prolongez pas le câble d'alimentation au-delà de la marque rouge.
13. Ne placez pas le câble d'alimentation à proximité de surfaces chaudes ou d'objets tranchants. Ne placez aucun objet lourd sur le câble d'alimentation. Placez le cordon d'alimentation de manière à ce que personne ne marche ou ne trébuche dessus. Assurez-vous que le câble d'alimentation n'est pas en contact avec une surface chaude.
14. Ne tirez jamais l'appareil par le câble d'alimentation, ne vous servez pas du câble d'alimentation comme d'une poignée et ne tirez pas le câble d'alimentation autour des bords ou des coins. Évitez de faire passer l'appareil sur le câble d'alimentation.
15. Assurez-vous que l'appareil est éteint avant de le débrancher.
16. Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le câble d'alimentation. Pour débrancher l'appareil, saisissez la fiche d'alimentation, et non le câble d'alimentation, et retirez doucement la fiche d'alimentation de la prise électrique.
17. N'utilisez que des rallonges homologuées pour la sécurité électrique.
18. Tenez la fiche d'alimentation lors de l'enroulement du câble d'alimentation. Pour éviter toute blessure accidentelle, ne laissez pas la fiche d'alimentation s'enrouler lors du rembobinage.
19. Ne manipulez pas l'appareil avec des mains mouillées. Respectez les mesures de sécurité électrique à tout moment.
20. Pour éviter toute électrocution, n'immergez pas l'appareil, le câble d'alimentation ou la fiche d'alimentation dans l'eau ou dans tout autre liquide.
21. N'utilisez pas l'appareil pour aspirer de l'eau ou des liquides. N'utilisez l'appareil que sur des surfaces intérieures sèches.
22. Pour éviter tout risque d'électrocution, n'utilisez pas l'aspirateur à l'extérieur ou sur des surfaces mouillées.
23. Une prudence extrême s'impose lors de l'utilisation de l'appareil dans les escaliers.

24. Ne nettoyez jamais l'aspirateur ou les pièces électriques, en particulier les connexions électriques, avec de l'eau ou des nettoyants liquides.
25. N'essayez pas de changer les accessoires lorsque l'appareil est branché sur l'alimentation électrique. Commencez par éteindre et débrancher la fiche de l'alimentation électrique. N'utilisez que les accessoires recommandés par le fabricant.
26. Assurez-vous que l'appareil est débranché de l'alimentation électrique avant de raccorder le tuyau à l'appareil.
27. Ne faites pas fonctionner ou n'utilisez pas l'appareil sans le sac à poussière ou les filtres en place.
28. Si l'entrée d'air, la brosse de sol ou le tube d'aspiration télescopique sont bloqués, éteignez immédiatement l'aspirateur et débranchez la fiche de l'alimentation électrique. Dégagez l'objet bloqué avant d'essayer de redémarrer l'aspirateur.
29. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est connecté à une source d'alimentation.
30. Avant d'effectuer toute opération d'entretien ou de nettoyage des filtres, éteignez toujours l'aspirateur et débranchez la fiche d'alimentation de la prise électrique.
31. N'utilisez pas l'aspirateur s'il est endommagé ou tombe en panne. Si l'appareil ne fonctionne pas comme il le devrait, s'il est tombé, s'il a été endommagé, s'il est resté à l'extérieur ou s'il est tombé dans l'eau, demandez à un centre de service agréé de le réparer.
32. N'essayez jamais de modifier l'aspirateur.
33. Posez l'appareil sur une surface plane et stable.
34. Entrez l'appareil à l'intérieur, dans un endroit frais et sec.
35. Tout dommage causé par une utilisation inappropriée ou par le non-respect des instructions contenues dans ce manuel entraîne l'annulation de la garantie.
36. Le marquage de cet appareil (symbole d'une poubelle barrée) est conforme à la directive européenne 2012/19/UE relative aux « équipements électriques et électroniques usagés ». Ce marquage signifie que cet équipement, à la fin de son cycle de vie, ne peut pas être mis au rebut avec les autres déchets ménagers. L'utilisateur est tenu de le remettre aux opérateurs de collecte des équipements électriques et électroniques usagés. Les opérateurs de collecte, y compris les points de collecte locaux, les magasins et les autorités locales, créent un système approprié pour la collecte des équipements. Une collecte appropriée des équipements électriques et électroniques usagés permet d'éviter les effets néfastes sur la santé humaine et l'environnement, résultant de la présence de composants dangereux, ainsi que d'un rangement et d'un traitement inappropriés de ces équipements.



## 2. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation	220 à 240 V~, 50/60 Hz
Puissance nominale	700 W
Réglage de puissance d'aspiration	4
Capacité du filtre à poussière	3 l
Dimensions du sac à poussière	240 x 200 x 130 mm
Dimensions du collier du sac à poussière	110 x 100 mm
Longueur du câble	7 m
Niveau de bruit	64 dB
Dimensions (L x P x H)	460 x 328 x 255 mm
Poids net	7,65 kg
Poids brut	8,9 kg

## 3. DESCRIPTION DU PRODUIT

- |   |   |
|---|---|
| 1. Poignée de transport                               | 11. Voyants de la puissance d'aspiration                            |
| 2. Orifice d'aspiration                               | 12. Roulette  |
| 3. Couvercle du compartiment à poussière              | 13. Base  |
| 4. Voyant de sac à poussière plein                    | 14. Levier de verrouillage du couvercle du compartiment à poussière |
| 5. Bouton d'augmentation de la puissance d'aspiration | 15. Tuyau d'aspiration (avec poignée fixée)                         |
| 6. Pédale pour le rembobinage automatique du câble    | 16. Tube d'aspiration télescopique                                  |
| 7. Sortie d'air                                       | 17. Brosse de sol   |
| 8. Pédale marche/arrêt                                | 18. Suceur biseauté   |
| 9. Balai à brosse                                     | 19. Suceur de dépeussierage   |
| 10. Bouton de diminution de la puissance d'aspiration | 20. Suceur de rembourrage   |
|   | 21. Porte-accessoires   |

## 4. RACCORDEMENT ET RÉGLAGE

### 4.1. FIXATION DU TUYAU D'ASPIRATION

- Insérez le raccord du tuyau dans l'orifice d'aspiration de l'aspirateur et tournez-le dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
- Si vous souhaitez enlever le tuyau d'aspiration, tournez le raccord du tuyau dans le sens antihoraire et tirez le raccord hors de l'orifice d'aspiration.

### 4.2. RACCORDEMENT DE LA POIGNÉE AU TUBE D'ASPIRATION

- Insérez la poignée fixée à l'autre extrémité du tuyau d'aspiration dans le tube d'aspiration et tournez-la dans le sens horaire ou antihoraire jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.
- Si vous souhaitez séparer les deux pièces, appuyez sur le bouton de déverrouillage du tube d'aspiration et maintenez-le enfoncé, puis tirez la poignée en même temps.

### 4.3. RÉGLAGE DU TUBE D'ASPIRATION TÉLESCOPIQUE

Une section du tube d'aspiration télescopique est insérée dans l'autre. Il est possible d'allonger ou de raccourcir le tube d'aspiration pour l'adapter à votre taille afin de passer l'aspirateur confortablement.



- Pour ajuster le tube d'aspiration, tirez vers l'arrière et appuyez sur le bouton de déverrouillage situé sur la section extérieure du tube, puis tirez ou poussez la section intérieure en même temps.

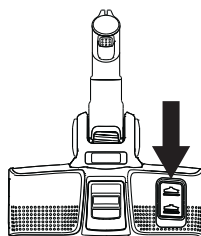
### 4.4. RACCORDEMENT DU TUBE D'ASPIRATION À LA BROSSE DE SOL

- Insérez l'extrémité ouverte du tube d'aspiration dans la brosse de sol et tournez-la dans le sens horaire ou antihoraire jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.
- Si vous souhaitez séparer les deux pièces, appuyez sur le bouton de déverrouillage de la brosse de sol et maintenez-le enfoncé, puis tirez le tube d'aspiration en même temps.

### 4.5. RÉGLAGE DE LA BROSSE DE SOL

Il est possible d'ajuster la brosse de sol pour nettoyer les tapis, les moquettes et les sols durs. **Remarque** : veuillez suivre les instructions de nettoyage et d'entretien du fabricant du revêtement de sol afin d'éviter de l'endommager.

- Pour nettoyer même les sols durs qui ne risquent pas de se rayer, ainsi que les sols présentant des joints ou des crevasses profondes où la brosse n'arrive pas, appuyez sur la pédale de commande arrière (  ) de la brosse de sol.
- Pour aspirer les moquettes et les tapis avec la brosse rétractée, appuyez sur la pédale de commande avant (  ) de la brosse de sol.

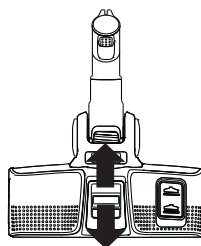


### 4.6. UTILISATION DES MODES DE NETTOYAGE EN PROFONDEUR ET DE NETTOYAGE FACILE

La brosse de sol vous permet de passer du mode nettoyage en profondeur au mode nettoyage facile. Le mode nettoyage en profondeur assure une aspiration maximale et est idéal pour une utilisation régulière sur les tapis. Toutefois, comme l'aspiration est maximale, un effort plus important peut s'avérer nécessaire pour déplacer la brosse de sol sur la surface à nettoyer. Pour des nettoyages plus fréquents, utilisez le mode nettoyage facile, qui offre un plus grand confort et une plus grande facilité de nettoyage.


**Conseil** : utilisez le mode nettoyage facile pour le nettoyage quotidien. Utilisez le mode nettoyage en profondeur deux ou trois fois par mois pour nettoyer les tapis en profondeur et leur donner plus de vie et d'éclat.

- Pour passer du mode nettoyage facile au mode nettoyage en profondeur, relevez la brosse, puis déplacez le sélecteur sous la brosse de sol vers l'arrière ou l'avant.



## 5. UTILISATION DE L'APPAREIL

### 5.1. ALLUMER/ÉTEINDRE L'APPAREIL

1. Saisissez la fiche d'alimentation et tirez le câble d'alimentation jusqu'à la longueur requise. **Remarque** : une marque jaune sur le câble d'alimentation indique la longueur idéale du câble. Ne prolongez pas le câble d'alimentation au-delà de la marque rouge.
2. Insérez la fiche d'alimentation dans une prise électrique.
3. Appuyez sur la pédale de marche/arrêt (  ) pour mettre en marche ou arrêter l'appareil.

### 5.2. REMBOBINAGE DU CÂBLE D'ALIMENTATION





1. Appuyez sur la pédale de marche/arrêt (  ) pour éteindre l'appareil.
2. Retirez la fiche d'alimentation de la prise électrique.

- Pour rembobiner le câble d'alimentation, appuyez sur la pédale de rembobinage (Ⓢ) d'une main (ou d'un pied) et guidez le câble d'alimentation avec l'autre main pour vous assurer qu'il ne risque pas de fouetter.

### 5.3. RÉGLAGE DE LA PUISSANCE D'ASPIRATION

Dès que l'appareil est mis en marche, il fonctionne à la puissance d'aspiration maximale. Il est possible de régler la puissance d'aspiration en fonction du type de surface à nettoyer. En réduisant la puissance d'aspiration, vous diminuez l'effort nécessaire pour déplacer la brosse de sol ou le suceur.

Les symboles situés entre les boutons de puissance d'aspiration indiquent les niveaux de puissance adaptés à chaque type de surface.

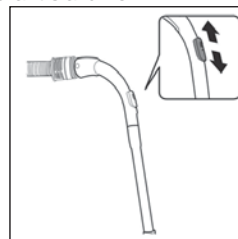
			
Rideaux et tissus délicats (réglage minimal)	Textiles et tissus d'ameublement	Revêtements de sol tels que les tapis ou réglage économique pour les moquettes	Sols durs, tapis et moquettes très sales (réglage maximal)

- Appuyez sur le bouton de puissance d'aspiration gauche (-) pour réduire la puissance d'aspiration. Appuyez sur le bouton de puissance d'aspiration droit (+) pour augmenter la puissance d'aspiration. Le symbole de la puissance d'aspiration courant s'allume.

### 5.4. UTILISATION DU CLAPET D'ENTRÉE D'AIR

Il permet de réduire la puissance d'aspiration pendant une courte durée, par exemple pour éviter l'aspiration d'un tapis ou d'un autre revêtement de sol textile.

- Faites glisser le clapet d'entrée d'air de la poignée vers l'arrière pour réduire la puissance d'aspiration. Faites-le glisser vers l'avant pour augmenter la puissance d'aspiration.



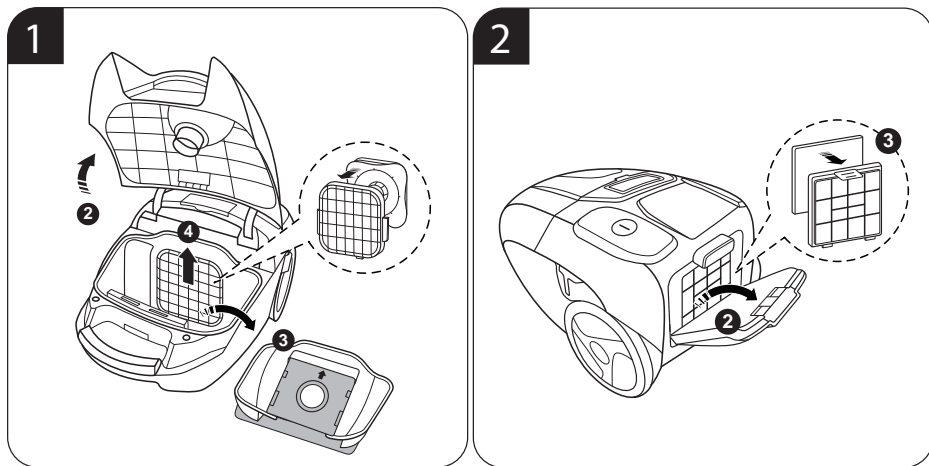
## 6. ENTRETIEN ET NETTOYAGE

### 6.1. REMPLACEMENT DU SAC À POUSSIÈRE

Le sac à poussière est placé à l'intérieur du compartiment à poussière et nettoie l'air qui entre dans l'aspirateur. Lorsque le voyant de sac à poussière plein s'allume en rouge, vous devez remplacer le sac à poussière.

- Éteignez et débranchez l'appareil.
- Appuyez sur le levier de verrouillage du couvercle du compartiment à poussière, puis ouvrez le couvercle au maximum.
- Retirez le support du sac à poussière.
- Sortez le sac à poussière du support en le tenant par le collier.
- Insérez le nouveau sac à poussière dans le support aussi loin que possible. Laissez le sac à poussière plié.
- Remettez le support du sac à poussière en place.
- Fermez le couvercle du compartiment à poussière en vous assurant qu'il s'enclenche. Prenez soin de ne pas coincer le sac à poussière. **Remarque** : Un dispositif de sécurité empêche le couvercle de se fermer si le sac à poussière n'est pas en place. Ne le forcez pas.





## 6.2. NETTOYAGE DU FILTRE DE PROTECTION DU MOTEUR (FIGURE 1)

Le filtre de protection du moteur est situé dans le compartiment à poussière et nettoie l'air avant qu'il entre dans le moteur. Pour obtenir une aspiration optimale et protéger le moteur, nous vous recommandons de démonter et de rincer le filtre de protection du moteur une fois par an. Remplacez le filtre s'il est endommagé.

1. Éteignez et débranchez l'appareil.
2. Appuyez sur le levier de verrouillage du couvercle du compartiment à poussière, puis ouvrez le couvercle au maximum.
3. Retirez le support du sac à poussière pour accéder au support du filtre de protection du moteur.
4. Tenez le porte-filtre et faites-le glisser.
5. Rincez le porte-filtre et le filtre à l'eau courante et laissez-les sécher complètement. N'utilisez pas de détergents, car ils peuvent compromettre les performances du filtre.
6. Remettez le porte-filtre en place avec le filtre.
7. Remettez le support du sac à poussière en place.
8. Fermez le couvercle du compartiment à poussière en vous assurant qu'il s'enclenche. Prenez soin de ne pas coincer le sac à poussière.

## 6.3. NETTOYAGE DU FILTRE D'ÉVACUATION (FIGURE 2)

Le filtre d'évacuation est situé dans le compartiment du filtre d'évacuation et nettoie l'air qui sort de l'aspirateur. Pour obtenir une aspiration optimale et protéger le moteur, nous vous recommandons de démonter et de rincer le filtre d'évacuation une fois par an. Remplacez le filtre s'il est endommagé.

1. Éteignez et débranchez l'appareil.
2. Pincez les deux boutons de déverrouillage situés au sommet du couvercle du filtre d'évacuation et retirez le couvercle.
3. Appuyez sur la languette de verrouillage située en haut du porte-filtre d'évacuation et la tirer, puis retirez le porte-filtre.
4. Rincez le porte-filtre et le filtre à l'eau courante et laissez-les sécher complètement. N'utilisez pas de détergents, car ils peuvent compromettre les performances du filtre.
5. Remettez le porte-filtre en place avec le filtre. Pour remettre le porte-filtre en place, insérez-le par le bas, puis poussez-le par le haut jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
6. Remettez en place le couvercle du filtre d'évacuation. Pour remettre en place le couvercle, insérez-le par le bas, puis poussez-le par le haut jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

# RESUMEN DEL CONTENIDO

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	P. 18
2. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS	P. 21
3. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO	P. 21
4. CONEXIÓN Y AJUSTE	P. 21
5. USO DEL PRODUCTO	P. 22
6. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA	P. 23

ES

## 1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Antes de usar este producto, lea atentamente estas instrucciones y conserve el manual del usuario para futuras consultas.

1. **¡IMPORTANTE! Apague siempre la aspiradora y desconecte el enchufe de la fuente de alimentación cuando no esté en uso o antes de limpiar el electrodoméstico o de realizar cualquier tarea de mantenimiento. La aspiradora solo debe conectarse a una fuente de alimentación de CA al voltaje que se muestra en la etiqueta de clasificación. Este limpiador solo debe utilizarse para los fines previstos, tal como se describe en este manual. Nunca utilice la aspiradora sin filtros.**
2. Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia y conocimiento si se les ha supervisado o instruido sobre el uso del artefacto de una manera segura y entienden los peligros que conlleva.
3. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
4. **ADVERTENCIA – ¡Peligro de asfixia!** Los niños pueden cubrirse la cabeza con el material de embalaje o envolverse en él y asfixiarse. Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños. No permita que los niños jueguen con el material de embalaje.
5. Mantenga los extremos de la manguera, el tubo telescópico y otras aberturas alejados de la cara y el cuerpo.
6. No utilice la aspiradora demasiado cerca de calefactores, radiadores u otras superficies calientes.
7. No la use para recoger materiales inflamables o combustibles (líquido para encendedores, gasolina, queroseno, etc.) ni la use en áreas donde puedan estar presentes.

8. No recoja nada que esté ardiendo o soltando humo como cigarrillos, cerillas o cenizas calientes.
9. No utilice el aparato para recoger materiales tóxicos (lejía con cloro, amoniaco, limpiador de desagües, etc.).
10. Antes de aspirar, retire cualquier objeto grande del suelo o de la superficie de limpieza para evitar que se produzcan daños en el filtro.
11. Revise siempre el cable de alimentación antes de usarlo. El cable de alimentación y el enchufe deben estar en buenas condiciones y no deben estar dañados. En caso de que el cable de alimentación esté dañado debe ser reemplazado por el fabricante, el servicio técnico autorizado u otra persona con una cualificación similar para evitar accidentes.
12. No extienda el cable de alimentación más allá de la marca roja.
13. No coloque el cable de alimentación cerca de superficies calientes ni sobre objetos punzantes. No coloque objetos pesados sobre el cable de alimentación. Coloque el cable de alimentación de forma que nadie pueda pisarlo ni tropezar con él. Asegúrese de que el cable de alimentación no toque una superficie caliente.
14. No tire ni transporte el aparato por el cable de alimentación, no utilice el cable de alimentación como asa ni tire del cable de alimentación alrededor de bordes o esquinas. Evite pasar el aparato por encima del cable de alimentación.
15. Asegúrese de que el aparato esté apagado antes de desenchufarlo.
16. No lo desenchufe tirando del cable de alimentación. Para desconectarlo, sujete el enchufe de alimentación, no el cable de alimentación, y tire suavemente del enchufe de la toma de corriente.
17. Utilice únicamente cables de extensión autorizados para la seguridad eléctrica.
18. Sujete el enchufe cuando enrolle el cable de alimentación. Para evitar lesiones accidentales, no permita que el enchufe se mueva al enrollar el cable.
19. No manipule ni utilice el aparato con las manos mojadas. Siga las precauciones de seguridad eléctrica en todo momento.
20. Para evitar descargas eléctricas, no sumerja el aparato, el cable de alimentación ni el enchufe en agua ni en ningún otro líquido.
21. No utilice la máquina para aspirar agua ni líquidos. Úsela únicamente en superficies interiores secas.
22. Para evitar descargas eléctricas, no utilice la aspiradora al aire libre ni sobre superficies mojadas.
23. Se debe tener extrema precaución al utilizar el aparato en escaleras.
24. Nunca limpie la aspiradora ni ninguna de las partes eléctricas, especialmente las conexiones eléctricas con agua ni limpiadores líquidos.

25. No intente cambiar los accesorios mientras el aparato esté enchufado a la fuente de alimentación. Primero apague y retire el enchufe de la fuente de alimentación. Utilice únicamente los accesorios recomendados por el fabricante.
26. Asegúrese de que el aparato esté desconectado de la fuente de alimentación antes de conectar la manguera a la unidad.
27. No ponga a funcionar ni utilice el aparato sin la bolsa para el polvo ni sin los filtros colocados.
28. Si la entrada de aire, el cabezal de suelo o el tubo de succión telescópico están bloqueados, apague la aspiradora inmediatamente y desconecte el enchufe de la fuente de alimentación. Retire el objeto bloqueado antes de intentar encender el limpiador nuevamente.
29. No deje el aparato desatendido cuando esté conectado a una fuente de alimentación.
30. Antes de realizar cualquier servicio de mantenimiento o limpieza de filtros, apague siempre el aspirador y desconecte el enchufe de la red eléctrica.
31. No utilice la aspiradora si está dañada o averiada. Si el aparato no funciona como debería, se ha caído, se ha dañado, se ha dejado al aire libre o se ha caído al agua, llévelo a reparar a un centro de servicio autorizado.
32. Nunca intente realizar modificaciones en la aspiradora.
33. Mantenga el aparato sobre una superficie nivelada y estable.
34. Guarde siempre el aparato en el interior, en un lugar fresco y seco.
35. Los daños causados por un uso inadecuado o por no seguir las instrucciones de este manual anularán la garantía.
36. La marca que aparece en este dispositivo (símbolo de un contenedor tachado) cumple con la Directiva Europea 2012/19/UE relativa a "equipos eléctricos y electrónicos usados". Dicha marca significa que este equipo, al final de su vida útil, no se debe desechar con otros residuos domésticos. El usuario debe entregarlo a algún agente de recogida de equipos electrónicos y eléctricos usados. Los agentes de recogida, incluidos los puntos de recogida locales, comercios y autoridades locales, crean un sistema adecuado para la recogida de equipos. La recogida adecuada de los equipos electrónicos y eléctricos usados ayuda a evitar efectos nocivos en la salud humana y en el medio ambiente, derivados de componentes peligrosos, así como de un almacenamiento o tratamiento inadecuado de este equipo.



## 2. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Alimentación	220-240 V~, 50-60 Hz
Potencia asignada	700 W
Niveles de potencia de succión	4
Capacidad de la bolsa para el polvo	3 L
Tamaño de la bolsa para el polvo	240 x 200 x 130 mm
Tamaño del cuello de la bolsa para el polvo	110 x 100 mm
Longitud del cable	7 m
Nivel de ruido	64 dB
Dimensiones (an. x pr. x al.)	460 x 328 x 255 mm
Peso neto	7,65 kg
Peso bruto	8,9 kg

ES

## 3. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

1. Asa de transporte
2. Abertura de aspiración
3. Tapa del compartimento para el polvo
4. Indicador de bolsa para el polvo llena
5. Botón de encendido de succión (aumentar)
6. Pedal para bobinado automático del cable
7. Salida de aire
8. Pedal de encendido/apagado
9. Soporte para cabezal de suelo
10. Botón de encendido de succión (disminuir)
11. Indicadores de potencia de succión
12. Rueda
13. Base
14. Palanca de bloqueo de la tapa del compartimento para el polvo
15. Manguera de succión (con mango conectado)
16. Tubo de succión telescópico
17. Cabezal de suelo
18. Boquilla para grietas
19. Boquilla para quitar el polvo
20. Boquilla para tapicería
21. Porta accesorios

## 4. CONEXIÓN Y AJUSTE

### 4.1. COLOCACIÓN DE LA MANGUERA DE SUCCIÓN

- Inserte el conector de la manguera en la abertura de succión de la aspiradora y gírelo hacia la derecha hasta que encaje en su sitio.
- Si desea retirar la manguera de succión, gire el conector de la manguera hacia la izquierda y extraiga el conector de la abertura de succión.

### 4.2. CONECTAR EL MANGO AL TUBO DE SUCCIÓN

- Empuje la manija adjunta al otro extremo de la manguera de succión dentro del tubo de succión y gírela hacia cualquier lado hasta que encaje en su posición.
- Si desea separar las dos piezas, mantenga pulsado el botón de liberación del tubo de succión y extraiga el mango al mismo tiempo.

### 4.3. AJUSTE DEL TUBO DE ASPIRACIÓN TELESCÓPICO

Una sección del tubo de succión telescópico está empaquetada dentro de la otra. Puede alargar o acortar el tubo de succión para adaptarlo a su altura para aspirar cómodamente.

- Para ajustar el tubo de succión, tire hacia atrás y mantenga pulsado el interruptor de liberación en la sección exterior del tubo y tire o empuje la sección interior al mismo tiempo.

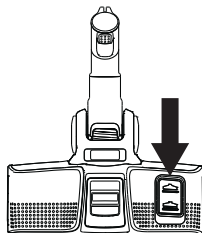
### 4.4. CONECTANDO EL TUBO DE SUCCIÓN AL CABEZAL DE SUELO

- Empuje el extremo abierto del tubo de succión dentro del cabezal y gírelo hacia cualquier lado hasta que encaje en su posición.
- Si desea separar las dos piezas, mantenga pulsado el botón de liberación del cabezal del suelo y extraiga el tubo de succión al mismo tiempo.

### 4.5. AJUSTE DEL CABEZAL DE SUELO

Puede ajustar el cabezal para limpiar alfombras, moquetas y suelos duros y firmes. **Observación:** Siga las instrucciones de limpieza y cuidado del fabricante del suelo para evitar que se dañe.

- Para limpiar incluso suelos duros que no son susceptibles de rayarse, así como suelos con huecos o grietas profundas con el cepillo sobresaliendo, pulse el interruptor de pedal trasero (👣) del cabezal de suelo.
- Para aspirar alfombras y moquetas con el cepillo retraído, pulse el interruptor de pedal delantero (👣) del cabezal de suelo.

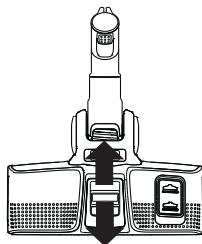


### 4.6. USO DE LOS MODOS DE LIMPIEZA PROFUNDA Y LIMPIEZA FÁCIL

El cabezal de suelo le permite cambiar entre los modos de limpieza profunda y limpieza fácil. El modo de limpieza profunda proporciona máxima succión y es ideal para usar en alfombras periódicamente. Sin embargo, debido a la succión máxima, puede requerir más esfuerzo mover el cabezal por la superficie que se está limpiando. Para una limpieza más frecuente, puede utilizar el modo de limpieza fácil, que ofrece mayor comodidad y facilidad de limpieza.

**Consejo:** Use el modo de limpieza fácil para la limpieza diaria. Use el modo de limpieza profunda dos o tres veces al mes para realizar una limpieza profunda de las alfombras, dándoles un extra de vida y brillo.

- Para cambiar entre los modos de limpieza fácil y limpieza profunda, levante el cabezal y, a continuación, mueva la barra del cabezal hacia la parte posterior o frontal del cabezal.



## 5. USO DEL PRODUCTO

### 5.1. ENCENDIDO/APAGADO DEL APARATO

1. Sostenga el enchufe y tire del cable de alimentación hasta la longitud requerida. **Observación:** Una marca amarilla en el cable de alimentación indica la longitud ideal del cable. No extienda el cable de alimentación más allá de la marca roja.
2. Introduzca el enchufe en una toma de corriente.
3. Presione el interruptor de pie de encendido/apagado (👣) para encender o apagar el aparato.

### 5.2. BOBINADO DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN





1. Pulse el interruptor de pie de encendido/apagado (👣) para apagar el aparato.
2. Saque el enchufe de la toma de corriente.
3. Para enrollar el cable de alimentación, pulse el interruptor de pedal de rebobinado (👣) con una mano (o pie) y guíe el cable de alimentación con la otra mano para asegurarse de que no gire.

### 5.3. AJUSTE DE LA POTENCIA DE SUCCIÓN

Una vez encendido, el aparato comienza a funcionar utilizando la máxima potencia de succión. Puede ajustar la potencia de succión para adaptarla al tipo de superficie que está limpiando.

Reducir la potencia de succión reduce la cantidad de esfuerzo necesario para mover el cabezal o la boquilla.

Los símbolos entre los botones de potencia de succión indican los tipos de superficies para las que son adecuados los niveles de potencia.

			
Cortinas y tejidos delicados (ajuste mínimo)	Textiles y tapizados	Revestimientos de suelo como alfombras o configuraciones económicas de moquetas	Suelos firmes, alfombras y moquetas muy sucias (ajuste máx.)

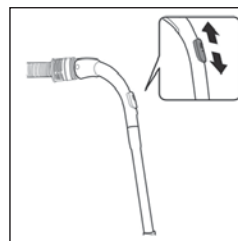
ES

- Pulse el botón de encendido de succión izquierdo (-) para reducir la potencia de succión. Pulse el botón de encendido de succión derecho (+) para aumentar la potencia de succión. El símbolo de la potencia de succión actual se ilumina.

#### 5.4. USO DE LA VÁLVULA DE ENTRADA DE AIRE

Puede reducir fácilmente la potencia de succión durante un breve periodo de tiempo, por ejemplo, para evitar que una alfombra u otro suelo textil sea aspirado.

- Deslice la válvula de entrada de aire en el mango hacia atrás para reducir la potencia de succión. Deslícelo hacia delante para aumentar la potencia de succión.

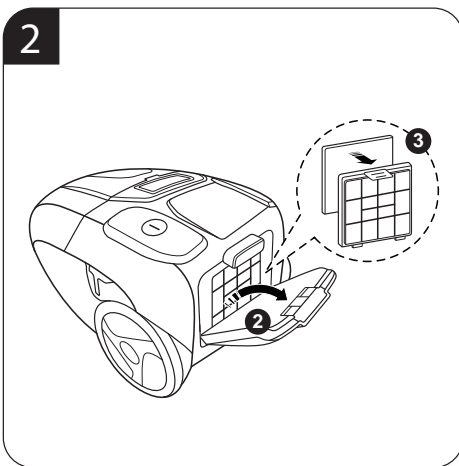
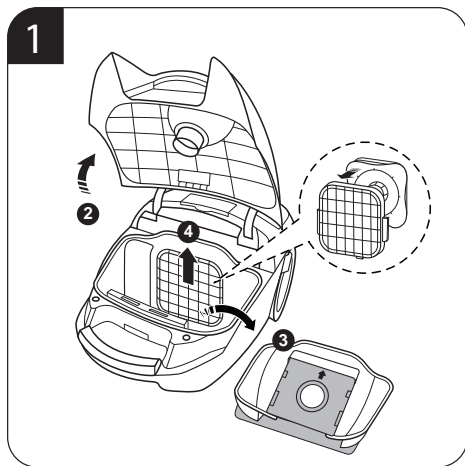


## 6. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

### 6.1. CAMBIO DE LA BOLSA PARA EL POLVO

La bolsa para el polvo está ubicada en el compartimiento para el polvo y limpia el aire una vez que entra en la aspiradora. Cuando el indicador que advierte que la bolsa para el polvo está llena se ilumina en rojo, es necesario cambiar la bolsa para el polvo.

1. Apague y desenchufe el aparato.
2. Pulse la palanca de bloqueo de la tapa del compartimiento para el polvo y abra la tapa hasta el tope.
3. Saque el soporte de la bolsa para el polvo.
4. Saque la bolsa para el polvo del soporte por el asa situada en el cuello.
5. Coloque una nueva bolsa para el polvo en el soporte hasta el tope. Deje la bolsa para el polvo doblada.
6. Vuelva a colocar el soporte de la bolsa para el polvo.
7. Cierre la tapa del compartimiento para el polvo y asegúrese de que encaje en su posición. Tenga cuidado de no atrapar la bolsa para el polvo al hacerlo. **Observación:** Un dispositivo de seguridad impide que la tapa se cierre sin una bolsa para el polvo colocada. No lo fuerce.



## 6.2. LIMPIEZA DEL FILTRO DE PROTECCIÓN DEL MOTOR (IMAGEN 1)

El filtro de protección del motor está ubicado en el compartimento para el polvo y limpia el aire antes de que entre en el motor. Para conseguir los mejores resultados de aspiración y proteger el motor, recomendamos retirar y enjuagar el filtro de protección del motor una vez al año. Cambie el filtro si está dañado.

1. Apague y desenchufe el aparato.
2. Pulse la palanca de bloqueo de la tapa del compartimento para el polvo y abra la tapa hasta el tope.
3. Saque el soporte de la bolsa para el polvo para acceder al portafiltro protector del motor.
4. Sostenga el portafiltro y deslícelo hacia fuera.
5. Enjuague el portafiltro y el filtro con agua corriente y déjelos secar completamente. No utilice detergentes, ya que esto puede afectar el rendimiento del filtro.
6. Cambie el portafiltro con el filtro.
7. Vuelva a colocar el soporte de la bolsa para el polvo.
8. Cierre la tapa del compartimento para el polvo y asegúrese de que encaje en su posición. Tenga cuidado de no atrapar la bolsa para el polvo al hacerlo.

## 6.3. LIMPIEZA DEL FILTRO DE ESCAPE (IMAGEN 2)

El filtro de escape está ubicado en el compartimento del filtro de escape y limpia el aire antes de que salga de la aspiradora. Para lograr los mejores resultados de aspiración y proteger el motor, le recomendamos retirar y enjuagar el filtro de escape una vez al año. Cambie el filtro si está dañado.

1. Apague y desenchufe el aparato.
2. Apriete los dos botones de liberación de la parte superior de la cubierta del filtro de escape y extraiga la cubierta.
3. Pulse hacia abajo y tire de la pestaña de bloqueo de la parte superior del soporte del filtro de escape, a continuación, extraiga el soporte del filtro.
4. Enjuague el portafiltro y el filtro con agua corriente y déjelos secar completamente. No utilice detergentes, ya que esto puede afectar el rendimiento del filtro.
5. Cambie el portafiltro con el filtro. Para sustituir el portafiltro, introduzca la parte inferior y, a continuación, empuje la parte superior hasta que encaje en su lugar.
6. Vuelva a colocar la cubierta del filtro de escape. Para cambiar la cubierta, introduzca la parte inferior y, a continuación, empuje la parte superior hasta que encaje en su lugar.



# RESUMO DO CONTEÚDO

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA	P. 25
2. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS	P. 28
3. DESCRIÇÃO DO PRODUTO	P. 28
4. LIGAÇÃO E AJUSTE	P. 28
5. UTILIZAÇÃO DO PRODUTO	P. 29
6. MANUTENÇÃO E LIMPEZA	P. 30


PT

## 1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Antes de usar este produto, leia atentamente as presentes instruções e guarde o manual de instruções para consulta futura.

- 1. IMPORTANTE! Desligue sempre o aspirador e retire a ficha de alimentação da fonte de alimentação quando não o estiver a utilizar ou antes de o limpar ou proceder a uma tarefa de manutenção. O aspirador apenas pode ser ligado a uma fonte de alimentação CA com a voltagem indicada na placa de características. Este aspirador deve ser utilizado apenas para as finalidades pretendidas, conforme descrito neste manual. Nunca opere o aspirador sem filtros.**
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, se forem supervisionadas ou se tiverem tido formação relativa à utilização do aparelho de uma forma segura e se compreenderem os perigos envolvidos.
- As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção da responsabilidade do utilizador não deverão ser feitas por crianças não supervisionadas.
- AVISO – Perigo de asfixia!** As crianças podem colocar o material da embalagem à volta da cabeça ou envolver-se nele e asfixiar. Mantenha o material da embalagem fora do alcance das crianças. Não permita que as crianças brinquem com o material da embalagem.
- Mantenha as extremidades da mangueira, do tubo telescópico e outras aberturas afastadas do rosto e do pescoço.
- Não utilize o aspirador demasiado próximo de aquecedores, radiadores ou outras superfícies quentes.
- Não o utilize para apanhar materiais inflamáveis ou combustíveis (fluido de isqueiro, gasolina, querosene, etc.) nem em áreas onde os mesmos possam estar presentes.

8. Não aspire objetos incandescentes ou acesos, tais como cigarros, fósforos ou cinzas quentes.
9. Não utilize o aparelho para apanhar materiais tóxicos (lixívia com cloro, amoníaco, produto de limpeza de drenagem, etc.).
10. Antes de aspirar, retire quaisquer objetos grandes do chão ou da superfície a limpar, para prevenir danos no filtro.
11. Verifique sempre o cabo de alimentação antes da utilização. O cabo de alimentação e a ficha de alimentação devem estar em boas condições e não podem estar danificados. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo agente de serviço ou por pessoal igualmente qualificado, de modo a evitar perigos.
12. Não estenda o cabo de alimentação para além da marca vermelha.
13. Não coloque o cabo de alimentação perto de superfícies quentes ou sobre objetos afiados. Não coloque objetos pesados por cima do cabo de alimentação. Coloque o cabo de alimentação de modo a que ninguém o pise ou tropece nele. Certifique-se de que o cabo de alimentação não toca numa superfície quente.
14. Não puxe nem transporte o aparelho pelo cabo de alimentação, não use o cabo de alimentação como uma pega nem puxe o cabo de alimentação à volta de arestas ou esquinas. Evite que o aparelho passe por cima do cabo de alimentação.
15. Certifique-se de que o aparelho está desligado antes de o desligar da tomada.
16. Não desligue o aparelho puxando pelo cabo de alimentação. Para desligar o aparelho da tomada, puxe suavemente a ficha de alimentação e não o cabo de alimentação.
17. Utilize apenas cabos de extensão aprovados para segurança elétrica.
18. Segure a ficha de alimentação ao enrolar o cabo de alimentação. Para evitar ferimentos, não deixe a ficha de alimentação fazer ricochete ao enrolar.
19. Não manuseie nem opere o aparelho com as mãos molhadas. Siga sempre as precauções de segurança elétrica.
20. Para prevenir um choque elétrico, não mergulhe o aparelho, o cabo de alimentação ou a ficha de alimentação em água ou em qualquer outro líquido.
21. Não utilize o aparelho para aspirar água ou líquidos. Utilize apenas em superfícies secas em espaços interiores.
22. Para prevenir um choque elétrico, não utilize o aspirador em espaços superiores ou sobre superfícies húmidas.
23. Tenha muito cuidado ao utilizar o aparelho em escadas.
24. Nunca limpe o aspirador ou qualquer uma das suas peças elétricas, especialmente as ligações elétricas, com água ou produtos de limpeza líquidos.

25. Não tente mudar os acessórios enquanto o aparelho estiver ligado à fonte de alimentação. Primeiro desligue-o e retire a ficha de alimentação da fonte de alimentação. Utilize apenas os acessórios recomendados pelo fabricante.
26. Certifique-se de que o aparelho está desligado da fonte de alimentação antes de ligar a mangueira à unidade.
27. Não opere nem utilize o aparelho sem o saco de pó e/ou os filtros colocados.
28. Se a entrada de ar, a escova para o chão ou o tubo telescópico de aspiração estiverem bloqueados, desligue imediatamente o aspirador e desligue a ficha de alimentação da fonte de alimentação. Limpe o objeto bloqueado antes de voltar a ligar o aspirador.
29. Não deixe o aparelho sem supervisão quando estiver ligado a uma fonte de alimentação.
30. Antes de efetuar qualquer serviço de manutenção ou de limpar os filtros, desligue sempre o aspirador e desligue a ficha de alimentação da fonte de alimentação.
31. Não utilize o aspirador se estiver danificado ou se estiver a falhar. Se o aparelho não estiver a funcionar como previsto, se foi deixado cair, danificado, deixado no exterior ou deixado cair em água, leve-o para reparação num centro de assistência técnica autorizado.
32. Nunca tente fazer quaisquer modificações ao aspirador.
33. Mantenha o aparelho numa superfície plana e estável.
34. Guarde sempre o aparelho num espaço interior fresco e seco.
35. Os danos causados por utilização indevida ou por não seguir as instruções neste manual não são abrangidos pela garantia.
36.  A marcação deste dispositivo (símbolo de um caixote de lixo riscado) está em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa a "equipamentos elétricos e eletrónicos usados". Esta marcação significa que este equipamento, no final da sua vida útil, não pode ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos. O utilizador é obrigado a entregá-lo aos operadores que recolhem o equipamento elétrico e eletrónico usado. Os operadores de recolha, incluindo pontos de recolha locais, lojas e autoridades locais, criam um sistema apropriado para a recolha de equipamento. A recolha adequada de equipamento elétrico e eletrónico usado ajuda a evitar impactos nocivos na saúde humana e no ambiente, resultantes da presença de componentes perigosos, bem como do armazenamento e tratamento inadequados deste equipamento.

## 2. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Alimentação	220-240 V~, 50-60 Hz
Potência atribuída	700 W
Níveis de potência de aspiração	4
Capacidade do saco de pó	3 L
Dimensões do saco de pó	240 x 200 x 130 mm
Tamanho da abertura do saco de pó	110 x 100 mm
Comprimento do cabo	7 m
Nível acústico	64 dB
Dimensões (L x P x A)	460 x 328 x 255 mm
Peso líquido	7,65 kg
Peso bruto	8,9 kg

PT

## 3. DESCRIÇÃO DO PRODUTO

1. Pega de transporte
2. Abertura de sucção
3. Tampa do compartimento do pó
4. Indicador de saco de pó cheio
5. Botão de potência de aspiração (aumentar)
6. Interruptor de pé para enrolamento automático do cabo
7. Saída de ar
8. Interruptor de pé de Ligar/Desligar
9. Suporte da escova para o chão
10. Botão de potência de aspiração (reduzir)
11. Indicadores de potência de aspiração
12. Roda
13. Base
14. Alavanca de bloqueio da tampa do compartimento do pó
15. Mangueira de aspiração (com pega ligada)
16. Tubo telescópico de aspiração
17. Escova para o chão
18. Bocal para fendas
19. Bocal para pó
20. Escova para estofos
21. Suporte de acessórios

## 4. LIGAÇÃO E AJUSTE

### 4.1. LIGAR A MANGUEIRA DE ASPIRAÇÃO

- Insira o conector da mangueira na abertura de sucção do aspirador e rode-o no sentido dos ponteiros do relógio até se fixar na sua posição.
- Se desejar retirar a mangueira de aspiração, rode o conector da mangueira no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e puxe o conector para fora da abertura de sucção.

### 4.2. LIGAR A PEGA AO TUBO DE ASPIRAÇÃO

- Empurre a pega ligada à outra extremidade da mangueira de aspiração para o interior do tubo de aspiração e rode no sentido dos ponteiros do relógio ou no sentido contrário até encaixar na sua posição com um clique.
- Se desejar separar as duas peças, prima sem soltar o botão de libertação no tubo de aspiração e puxe a pega para fora ao mesmo tempo.

### 4.3. AJUSTAR O TUBO TELESCÓPICO DE ASPIRAÇÃO

Uma secção do tubo telescópico de aspiração está colocada no interior de outra. Pode estender ou encurtar o tubo de aspiração para se ajustar à sua altura para conforto ao aspirar.

- Para ajustar o tubo de aspiração, puxe para trás e liberte o interruptor na secção externa do tubo e puxe ou empurre a secção interna ao mesmo tempo.

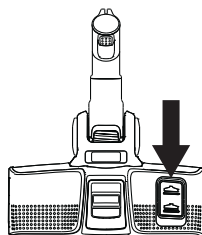
### 4.4. LIGAR O TUBO DE ASPIRAÇÃO À ESCOVA PARA O CHÃO

- Empurre a extremidade aberta do tubo de aspiração para o interior da escova para o chão e rode-a no sentido dos ponteiros do relógio ou no sentido contrário até encaixar na sua posição com um clique.
- Se desejar separar as duas peças, prima sem soltar o botão de libertação e retire o tubo de aspiração ao mesmo tempo.

### 4.5. AJUSTAR A ESCOVA PARA O CHÃO

Pode ajustar a escova de chão para limpar carpetes, tapetes e pisos rígidos robustos. **Nota:** Siga as instruções de limpeza e cuidados do fabricante do piso, para evitar danificá-lo.

- Para limpar até pisos rígidos que não são suscetíveis a riscos, bem como pisos com espaços ou fendas profundas com a escova saliente, pressione o interruptor de pé traseiro (👉) na escova para o chão.
- Para aspirar carpetes e tapetes com a escova retraída, pressione o interruptor de pé dianteiro (👈) na escova para chão.

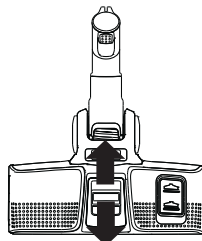


### 4.6. UTILIZAR OS MODOS DE LIMPEZA PROFUNDA E LIMPEZA FÁCIL

A escova para o chão permite-lhe alternar entre os modos de Limpeza Profunda e Limpeza Fácil. O modo de Limpeza Profunda proporciona aspiração máxima e é ideal para utilização regular em carpetes. No entanto, devido à aspiração máxima, pode ser necessário mais esforço para mover a escova para o chão por toda a superfície a ser limpa. Para uma limpeza mais frequente, pode utilizar o modo de limpeza fácil, que oferece maior conforto e facilidade de limpeza.

**Sugestão:** Utilize o modo de Limpeza Fácil para limpeza diária. Utilize o modo de Limpeza Profunda duas ou três vezes por mês, para a limpeza profunda das carpetes, proporcionando-lhes vida e brilho extra.

- Para alternar entre os modos de Limpeza Fácil e Limpeza Profunda, levante a escova para o chão e mova a barra presente na mesma para trás ou para a frente.



## 5. UTILIZAÇÃO DO PRODUTO

### 5.1. LIGAR E DESLIGAR O APARELHO

1. Segure a ficha de alimentação e puxe o cabo de alimentação para o comprimento desejado. **Nota:** Uma marca amarela no cabo de alimentação indica o comprimento ideal do cabo. Não estenda o cabo de alimentação para além da marca vermelha.
2. Insira a ficha de alimentação numa tomada elétrica.
3. Pressione o interruptor de pé de Ligar/Desligar (👉) para ligar ou desligar o aparelho.





### 5.2. ENROLAR O CABO DE ALIMENTAÇÃO

1. Pressione o interruptor de pé de Ligar/Desligar (👉) para desligar o aparelho.
2. Puxe a ficha de alimentação da tomada elétrica.
3. Para enrolar o cabo de alimentação, pressione o interruptor de pé para enrolamento do cabo (👈) com uma mão (ou um pé) e guie o cabo de alimentação com a outra mão, para assegurar que não faz ricochete.

### 5.3. AJUSTAR A POTÊNCIA DE ASPIRAÇÃO

Assim que estiver ligado, o aparelho começa a funcionar com a potência de aspiração máxima. Pode ajustar a potência de aspiração ao tipo de superfície a ser limpa. Ao reduzir a potência de aspiração, reduz-se o esforço necessário para mover a escova ou o bocal para o chão.

Os símbolos entre os botões de potência de aspiração indicam os tipos de superfície para os quais os níveis de potência são adequados.

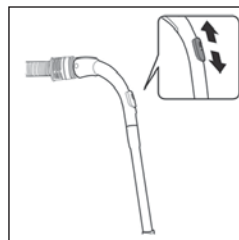
			
Cortinas e tecidos delicados (definição mínima)	Têxteis e estofos	Coberturas do chão, como tapetes ou bases económicas para carpetes	Pisos rígidos, tapetes e carpetes muito sujos (definição máxima)

- Prima o botão de potência de aspiração esquerdo (-) para reduzir a potência de aspiração. Prima o botão de potência de aspiração direito (+) para aumentar a potência de aspiração. O símbolo da potência de aspiração atual acende-se.

### 5.4. UTILIZAR A VÁLVULA DE ENTRADA DE AR

Pode reduzir facilmente a potência de aspiração durante um período de tempo curto, por exemplo, para impedir que um tapete ou outra cobertura têxtil do chão seja aspirada.

- Deslize para trás a válvula de entrada de ar na pega para reduzir a potência de aspiração. Deslize-a para a frente para aumentar a potência de aspiração.

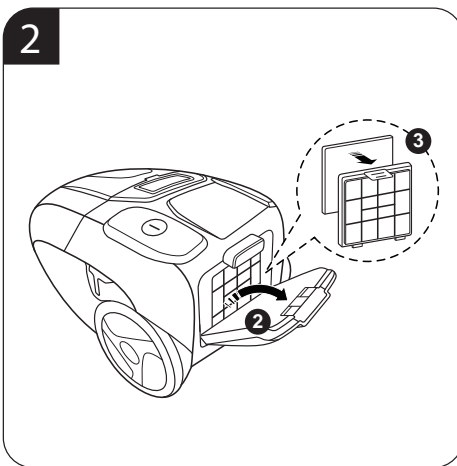
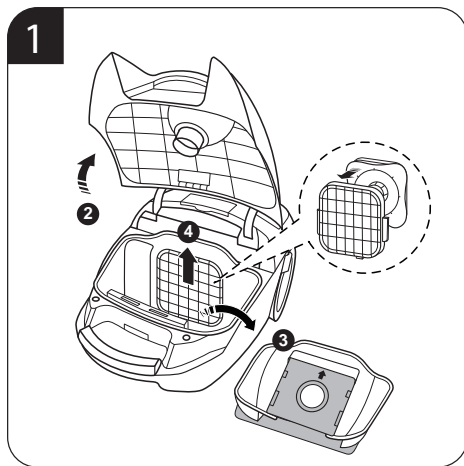


## 6. MANUTENÇÃO E LIMPEZA

### 6.1. SUBSTITUIR O SACO DE PÓ

O saco de pó está localizado no compartimento de pó e limpa o ar que entra no aspirador. Quando a totalidade do indicador do saco de pó se acende a vermelho, é necessário substituir o saco de pó.

1. Desligue o aparelho e retire o cabo da ficha.
2. Pressione a alavanca de bloqueio para a tampa do compartimento do pó e abra a tampa o máximo que for possível.
3. Retire o suporte do saco de pó.
4. Puxe o saco de pó para fora do suporte puxando pela abertura.
5. Coloque um novo saco de pó no suporte, até onde for. Deixe o saco de pó dobrado.
6. Substitua o suporte do saco de pó.
7. Feche a tampa do compartimento do pó, assegurando-se de que encaixa na sua posição com um clique. Tenha cuidado para não prender o saco de pó ao fazê-lo. **Nota:** Um dispositivo de segurança impede que a tampa se feche sem estar um saco de pó no seu lugar. Não a force.



### 6.2. LIMPAR O FILTRO DE PROTEÇÃO DO MOTOR (FIGURA 1)

O filtro de proteção do motor está localizado no compartimento do pó e limpa o ar antes de este entrar no motor. Para alcançar os melhores resultados ao aspirar, recomendamos que remova e enxague o filtro de proteção do motor uma vez por ano. Se o filtro estiver danificado, substitua-o.

1. Desligue o aparelho e retire o cabo da ficha.
2. Pressione a alavanca de bloqueio para a tampa do compartimento do pó e abra a tampa o máximo que for possível.
3. Retire o suporte do saco de pó para aceder ao suporte do filtro de proteção do motor.
4. Segure o suporte do filtro e deslize-o para fora.
5. Enxague com água corrente o suporte do filtro e o filtro e deixe-os secar bem. Não utilize detergentes, pois isto pode afetar o desempenho do filtro.
6. Volte a colocar o suporte do filtro com o filtro.
7. Substitua o suporte do saco de pó.
8. Feche a tampa do compartimento do pó, assegurando-se de que encaixa na sua posição com um clique. Tenha cuidado para não prender o saco de pó ao fazê-lo.

### 6.3. LIMPAR O FILTRO DE EXAUSTÃO (FIGURA 2)

O filtro de exaustão está localizado no seu compartimento e limpa o ar antes de este sair do aspirador. Para alcançar os melhores resultados de aspiração e para proteger o motor, recomendamos que retire e enxague o filtro de exaustão uma vez por ano. Se o filtro estiver danificado, substitua-o.

1. Desligue o aparelho e retire o cabo da ficha.
2. Aperte os dois botões de libertação no topo da cobertura do filtro de exaustão e puxe a cobertura para fora.
3. Pressione para baixo e puxe a aba de bloqueio no topo do suporte do filtro de exaustão e depois retire o suporte do filtro.
4. Enxague com água corrente o suporte do filtro e o filtro e deixe-os secar bem. Não utilize detergentes, pois isto pode afetar o desempenho do filtro.
5. Volte a colocar o suporte do filtro com o filtro. Para substituir o suporte do filtro, insira o fundo do mesmo e depois empurre o topo até encaixar na sua posição com um clique.
6. Substitua a cobertura do filtro de exaustão. Para substituir a cobertura, insira o fundo da mesma e depois empurre o topo até encaixar na sua posição com um clique.

# PRZEGLĄD TREŚCI

1. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA	S. 32
2. SPECYFIKACJA TECHNICZNA	S. 35
3. OPIS PRODUKTU	S. 35
4. POŁĄCZENIA I REGULACJE	S. 35
5. KORZYSTANIE Z PRODUKTU	S. 37
6. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE	S. 37

PL

## 1. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem urządzenia należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i zachować ją w celu skorzystania w przyszłości.

- 1. WAŻNE! Zawsze należy wyłączać odkurzacza i wyjmować wtyczkę z gniazda zasilania, gdy urządzenie nie jest używane lub przed czyszczeniem albo czynnościami konserwacyjnymi urządzenia. Odkurzacza musi być podłączony do zasilania prądem zmiennym AC o napięciu wskazanym na tabliczce znamionowej. Odkurzacza powinien być stosowany wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem opisanym w niniejszej instrukcji. Nigdy nie używać odkurzacza bez zainstalowanych filtrów.**
- Niniejsze urządzenie może być użytkowane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby posiadające obniżone zdolności fizyczne, sensoryczne lub mentalne bądź nieposiadające doświadczenia i wiedzy pod warunkiem zapewnienia nadzoru i udzielenia wskazówek dotyczących bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz objaśnienia powiązanych zagrożeń.
- Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja dokonywane przez dzieci nie powinny odbywać się bez nadzoru.
- OSTRZEŻENIE – Zagrożenie uduszeniem!** Dzieci mogą założyć materiał opakowania na głowę lub się nim owinąć, co może spowodować uduszenie. Materiały opakowania przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Dzieci nie powinny bawić się opakowaniem.
- Należy trzymać końcówki węża, rury teleskopowej i inne otwory z dala od twarzy i ciała.
- Nie używać odkurzacza w pobliżu grzejników, kaloryferów lub innych gorących powierzchni.



7. Nie używać odkurzacza do zbierania palnych lub łatwopalnych materiałów (płynu do zapalniczek, benzyny, nafty itp.) lub w obszarach, gdzie takie materiały mogą występować.
8. Nie należy wciągać niczego płonącego lub dymiącego jak papierosy, zapalniczki lub gorący popiół.
9. Nie używać urządzenia do zbierania toksycznych materiałów (wybielaczy na bazie chloru, amoniaku, środków do czyszczenia instalacji itp.).
10. Przed odkurzaniem należy usunąć wszelkie duże przedmioty z podłogi lub czyszczonej powierzchni, aby zapobiec uszkodzeniu filtra.
11. Przed użyciem zawsze sprawdzać przewód zasilający. Przewód i wtyczka zasilania muszą być w dobrej kondycji i nie mogą być uszkodzone. Aby uniknąć zagrożenia w przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego, musi zostać on wymieniony przez producenta, serwisanta lub osobę posiadającą podobne kwalifikacje.
12. Nie rozwijać przewodu zasilania poza czerwone oznaczenie.
13. Nie umieszczać przewodu zasilania w pobliżu gorących powierzchni lub nad ostrymi przedmiotami. Na przewodzie zasilania nie należy umieszczać ciężkich przedmiotów. Umieszczać przewód zasilania w taki sposób, aby uniemożliwić nastąpienie lub potknięcie się o przewód. Należy zapewnić, aby przewód zasilania nie dotykał gorącej powierzchni.
14. Nie należy ciągnąć ani nosić urządzenia trzymając za kabel, używać kabla jak uchwytu ani przeciągać kabla dookoła ostrych krawędzi lub kątów. Nie przejeżdżać urządzeniem po przewodzie zasilania.
15. Przed odłączeniem od zasilania upewnić się, że urządzenie jest wyłączone.
16. Nie należy odłączać urządzenia, ciągnąc za kabel. Aby odłączyć urządzenie, należy chwycić wtyczkę zasilania, nie przewód zasilania, i delikatnie wyciągnąć wtyczkę z gniazda.
17. Używać wyłącznie przewodów przedłużających z zatwierdzeniem bezpieczeństwa elektrycznego.
18. Podczas zwijania przewodu zasilania należy trzymać wtyczkę. Aby uniknąć przypadkowych obrażeń, nie dopuścić do uderzenia wtyczką podczas zwijania.
19. Nie trzymać ani nie obsługiwać urządzenia mokrymi rękami. Zawsze przestrzegać zasad bezpieczeństwa dotyczących urządzeń elektrycznych.
20. Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać urządzenia, przewodu zasilającego bądź wtyczki w wodzie ani żadnym innym płynie.

21. Nie używać odkurzacza do zbierania wody lub płynów. Stosować wyłącznie na suchych powierzchniach wewnątrz pomieszczeń.
22. Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy używać odkurzacza na zewnątrz pomieszczeń ani na mokrych powierzchniach.
23. Należy zachować wyjątkową ostrożność podczas używania urządzenia na schodach.
24. Nigdy nie myć odkurzacza ani żadnych części elektrycznych, szczególnie połączeń elektrycznych, wodą ani płynnymi środkami myjącymi.
25. Nie wymieniać akcesoriów, gdy urządzenie jest podłączone do zasilania. Najpierw należy je wyłączyć i wyjąć wtyczkę z gniazdka zasilania. Należy korzystać wyłącznie z akcesoriów zalecanych przez producenta.
26. Sprawdzić, czy urządzenie jest odłączone od zasilania przed podłączeniem węża.
27. Nie używać urządzenia bez zamontowanej torby i/lub filtrów.
28. W przypadku zablokowania wlotu powietrza, końcówki do podłóg lub teleskopowej rury ssącej należy natychmiast wyłączyć odkurzacza i odłączyć wtyczkę od zasilania. Usunąć zablokowany przedmiot przed ponownym włączeniem odkurzacza.
29. Nie należy pozostawiać urządzenia podłączonego do zasilania bez nadzoru.
30. Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności konserwacyjnych lub czyszczeniem filtrów zawsze należy wyłączyć urządzenie i odłączyć wtyczkę od zasilania.
31. Nie używać odkurzacza, jeżeli jest uszkodzony lub zepsuty. Jeśli urządzenie nie działa prawidłowo, zostało upuszczone, uszkodzone, pozostawione na zewnątrz lub wpadło do wody, należy przekazać je do punktu serwisowego w celu naprawy.
32. Nigdy nie modyfikować odkurzacza.
33. Przechowywać urządzenie na płaskiej i stabilnej powierzchni.
34. Zawsze przechowywać urządzenie wewnątrz pomieszczeń, w chłodnym, ciemnym miejscu.
35. Szkody powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub nieprzestrzegania zaleceń zawartych w tej instrukcji nie są objęte gwarancją.
36. Oznaczenie urządzenia (symbol przekreślonego pojemnika na odpady) jest zgodne z dyrektywą europejską 2012/19/UE w sprawie „zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego”. Takie oznakowanie oznacza, że po zakończeniu okresu użytkowania urządzenia nie można wyrzucić wraz z innymi odpadami gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do



dostarczenia urządzenia odpowiednim organizacjom, które zajmują się zbieraniem zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Służby odpowiedzialne za zbiórkę takiego sprzętu, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy i organy lokalne, tworzą odpowiedni system zbierania sprzętu. Odpowiednia zbiórka zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego pomaga uniknąć szkodliwego wpływu na zdrowie ludzkie i środowisko, wynikającego z obecności niebezpiecznych składników, a także z niewłaściwego przechowywania i obróbki takiego sprzętu.

## 2. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Zasilanie	220–240 V~, 50–60 Hz
Moc znamionowa	700 W
Poziomy mocy ssania	4
Pojemność worka	3 l
Wymiary worka	240 x 200 x 130 mm
Rozmiar kołnierza worka	110 x 100 mm
Długość przewodu	7 m
Poziom hałasu	64 dB
Wymiary (szer. x gł. x wys.)	460 x 328 x 255 mm
Masa netto	7,65 kg
Masa brutto	8,9 kg

PL

## 3. OPIS PRODUKTU

- |   |  |
|---|--|
| 1. Uchwyt do przenoszenia                             | 12. Koło                                   |
| 2. Otwór ssący  | 13. Podstawa                               |
| 3. Pokrywa komory                                     | 14. Dźwignia zamknięcia komory             |
| 4. Wskaźnik zapelnienia worka                         | 15. Przewód ssący (z podłączonym uchwytem) |
| 5. Przycisk mocy ssania (zwiększanie)                 | 16. Teleskopowa tuba ssąca                 |
| 6. Przełącznik nożny do automatycznego zwijania kabla | 17. Końcówka do podłóg                     |
| 7. Wylot powietrza                                    | 18. Ssawka szczelinowa                     |
| 8. Przełącznik włączania/wyłączania                   | 19. Końcówka odkurzająca                   |
| 9. Uchwyt na końcówkę do podłóg                       | 20. Dysza do tapicerki                     |
| 10. Przycisk mocy ssania (zmniejszanie)               | 21. Uchwyt na akcesoria                    |
| 11. Wskaźniki mocy ssania                             |  |

## 4. POŁĄCZENIA I REGULACJE

### 4.1. PODŁĄCZANIE WĘŻA SSĄCEGO

- Wprowadzić złącze węży do otworu w odkurzaczu i przekręcić je w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara do momentu zatrzaśnięcia we właściwym miejscu.

- Aby odłączyć wąż ssący, należy przekręcić złącze węża w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i wyjąć złącze z otworu ssącego.

#### 4.2. PODŁĄCZANIE UCHWYTU DO RURY SSĄCEJ

- Wcisnąć uchwyt zamocowany na drugiej stronie przewodu ssącego do rury ssącej i przekręcić w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara lub w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara do momentu zatrzaśnięcia we właściwym miejscu.
- Jeżeli obie części mają zostać rozłączone, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk zwalniający znajdujący się na rurze ssącej, w tym samym czasie wyjąć uchwyt.

#### 4.3. REGULACJA TELESKOPOWEJ RURY SSĄCEJ

Poszczególne sekcje teleskopowej rury ssącej znajdują się wewnątrz innych sekcji. Można wydłużać i skracać rurę ssącą w zależności od wzrostu użytkownika i zapewnienia wygodnego odkurzenia.

- Aby wyregulować rurę ssącą, należy pociągnąć i przytrzymać przełącznik zwalniający na zewnętrznej sekcji rury i jednocześnie pchnąć lub pociągnąć wewnętrzną sekcję.

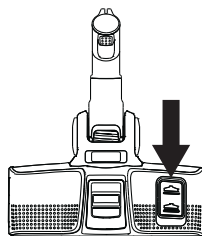
#### 4.4. PODŁĄCZANIE RURY SSĄCEJ DO KOŃCÓWKI DO PODŁÓG

- Wepchnąć otwarty koniec rury ssącej do końcówki i przekręcić w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara lub w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara do momentu zatrzaśnięcia we właściwym miejscu.
- Jeżeli obie części mają zostać rozłączone, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk zwalniający znajdujący się na końcówce do podłóg, w tym samym czasie wysunąć rurę ssącą.

#### 4.5. REGULACJA KOŃCÓWKI DO PODŁÓG

Można wybrać ustawienie końcówki do odkurzenia dywanów lub twardej podłóg. **Uwaga:** Należy przestrzegać zaleceń producenta dotyczących czyszczenia w celu uniknięcia uszkodzenia podłogi.

- W celu odkurzenia płaskich podłóg, które nie są podatne na zadrapania, jak również podłóg, w których występują szczeliny lub zagłębienia, należy nacisnąć przełącznik nożny (🔪) na końcówce do podłóg, aby wysunąć szczotkę.
- W celu odkurzenia dywanów i wykładzin (z wsuniętą szczotką), należy nacisnąć przełącznik nożny (🔪) na końcówce do podłóg.

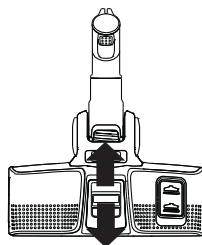


#### 4.6. KORZYSTANIE Z TRYBÓW GŁĘBOKIEGO CZYSZCZENIA I ŁATWEGO CZYSZCZENIA

Na końcówce do podłóg można wybrać tryby Głębokiego czyszczenia i Łatwego czyszczenia. Tryb Głębokiego czyszczenia zapewnia maksymalną moc ssania i jest idealny do regularnego odkurzenia dywanów. Jednak z powodu maksymalnej mocy ssącej przesuwanie końcówki po czyszczonej powierzchni może być utrudnione. Podczas częstego odkurzenia można stosować tryb Łatwego czyszczenia, który zapewnia większy komfort i łatwość odkurzenia.

**Wskazówka:** Tryb Łatwego czyszczenia należy stosować podczas codziennego odkurzenia. Tryb Głębokiego czyszczenia można stosować dwa lub trzy razy w miesiącu w celu dokładnego odkurzenia dywanów, zapewniając dłuższą żywotność.

- Aby przełączyć pomiędzy trybem Łatwego czyszczenia i Głębokiego czyszczenia, należy unieść końcówkę do podłóg i przesunąć przełącznik na końcówce do przodu lub do tyłu.



## 5. KORZYSTANIE Z PRODUKTU

### 5.1. WŁĄCZANIE I WYŁĄCZANIE URZĄDZENIA

1. Trzymać wtyczkę i wyciągnąć przewód zasilania na odpowiednią długość. **Uwaga:** Żółty znacznik na przewodzie zasilania wskazuje idealną długość. Nie rozwijać przewodu zasilania poza czerwone oznaczenie.
2. Umieścić wtyczkę w gniazdku elektrycznym.
3. Nacisnąć przełącznik nożny włączania i wyłączania (ⓘ), aby włączyć lub wyłączyć urządzenie.





### 5.2. ZWIJANIE PRZEWODU ZASILANIA

1. Nacisnąć przełącznik nożny włączania i wyłączania (ⓘ), aby wyłączyć urządzenie.
2. Wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
3. Aby zwinąć przewód zasilania, należy nacisnąć przełącznik zwijania (Ⓢ) jedną ręką (lub stopą) i prowadzić przewód za pomocą drugiej ręki, aby uniknąć zaplątania.

### 5.3. REGULACJA MOCY SSĄCEJ

Po włączeniu urządzenie rozpoczyna pracę z maksymalną mocą ssącą. Można regulować moc w celu dostosowania do typu odkurzonej powierzchni. Ograniczenie mocy ssącej zmniejsza wysiłek potrzebny do przesuwania końcówki lub dyszy.

Symbolle pomiędzy przyciskami mocy ssącej wskazują typy powierzchni, do których nadają się poszczególne poziomy mocy.

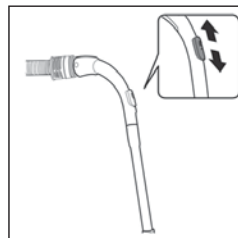
			
Zastony i delikatne tkaniny (ustawienie minimalne)	Tekstylia i tapicerka	Pokrycia podłóg, takie jak wykładziny lub ustawienie ekonomiczne do odkurzania dywanów	Twarde podłogi, mocno zabrudzone wykładziny i podłogi (ustawienie maksymalne)

- Naciskać lewy przycisk mocy ssącej (-), aby ograniczyć moc. Naciskać prawy przycisk mocy ssącej (+), aby zwiększać moc. Symbol bieżącej mocy ssącej świeci.

### 5.4. UŻYWANIE ZAWORU WLOTU POWIETRZA

W łatwy sposób można ograniczyć moc ssącą na krótki okres, przykładowo w celu uniknięcia wciągnięcia przez odkurzacz wykładziny lub innego materiału.

- Przesunąć dźwignię zaworu wlotu powietrza na uchwycie w tył w celu ograniczenia mocy ssącej. Przesunąć ją w przód w celu zwiększenia mocy ssącej.



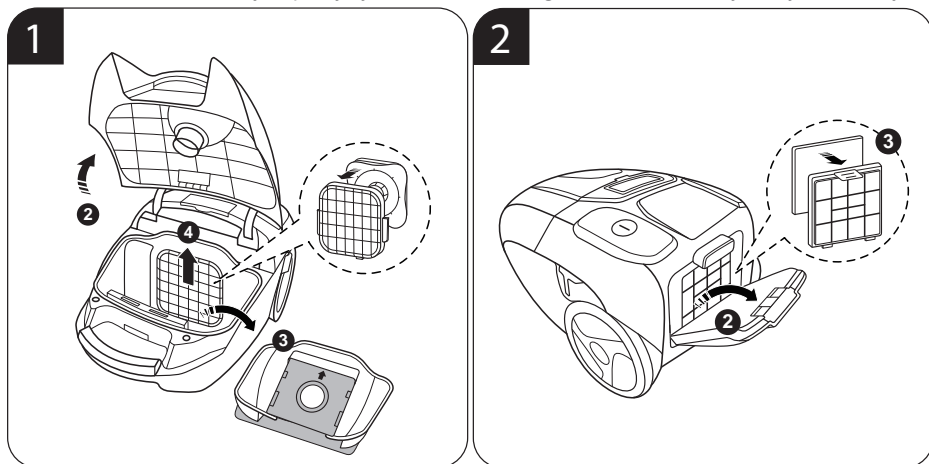
## 6. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

### 6.1. WYMIANA WORKA

Worek na kurz jest umieszczony w komorze i powoduje oczyszczenie powietrza wpadającego do odkurzacza. Po zaświeceniu czerwonego wskaźnika zapelnienia worka należy wymienić worek.

1. Należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od zasilania.
2. Nacisnąć dźwignię zamknięcia komory i otworzyć w pełni pokrywę.
3. Wyjąć uchwyt worka.
4. Wyjąć worek z uchwytu, trzymając rączkę umieszczoną na kołnierzu worka.
5. Włożyć worek do uchwytu, wciskając go do końca. Pozostawić worek złożony.

6. Zamocować uchwyt worka.
7. Zamknąć pokrywę komory i upewnić się, że zablokowała się na swoim miejscu. Uważać, aby nie przytrzasnął worka podczas zamykania. **Uwaga:** Urządzenie zabezpieczające uniemożliwia zamknięcie pokrywki bez zamocowanego worka. Nie należy zamykać na siłę.



## 6.2. CZYSZCZENIE FILTRA SILNIKA (RYSUNEK 1)

Filtr silnika znajduje się w komorze i oczyszcza powietrze przed wejściem do silnika. W celu uzyskania najlepszych rezultatów odkurzania i ochrony silnika zalecamy wyjęcie i optukanie filtra silnika raz do roku. Uszkodzony filtr należy wymienić.

1. Należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od zasilania.
2. Nacisnąć dźwignię zamknięcia komory i otworzyć w pełni pokrywę.
3. Wyjąć uchwyt worka na kurz, aby uzyskać dostęp do uchwyty filtra silnika.
4. Chwycić uchwyt filtra i wysunąć go.
5. Wypłukać filtr i uchwyt filtra pod bieżącą wodą. Pozostawić do wyschnięcia. Nie używać detergentów, ponieważ mogą niekorzystnie wpłynąć na wydajność filtra.
6. Zamocować uchwyt na filtr z filtrem.
7. Zamocować uchwyt worka.
8. Zamknąć pokrywę komory i upewnić się, że zablokowała się na swoim miejscu. Uważać, aby nie przytrzasnął worka podczas zamykania.

## 6.3. CZYSZCZENIE FILTRA WYLOTOWEGO (RYSUNEK 2)

Filtr wylotowy jest umieszczony w komorze filtra i powoduje oczyszczenie powietrza wychodzącego z odkurzacza. W celu uzyskania najlepszych rezultatów odkurzania i ochrony silnika zalecamy wyjęcie i optukanie filtra wylotowego raz do roku. Uszkodzony filtr należy wymienić.

1. Należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od zasilania.
2. Ścisnąć dwa przyciski zwalnijające na górze osłony filtra wylotowego i wyjąć osłonę.
3. Nacisnąć i pociągnąć zapadkę blokującą na górze uchwyty filtra wylotowego, następnie wyjąć uchwyt filtra.
4. Wypłukać filtr i uchwyt filtra pod bieżącą wodą. Pozostawić do wyschnięcia. Nie używać detergentów, ponieważ mogą niekorzystnie wpłynąć na wydajność filtra.
5. Zamocować uchwyt na filtr z filtrem. Aby zamocować uchwyt filtra, należy wsunąć dolną część uchwyty, a następnie popchnąć górną część do momentu zatrzaśnięcia we właściwym miejscu.
6. Założyć pokrywę filtra wylotowego. W celu założenia osłony należy wsunąć jej dolną część, a następnie popchnąć górną część do momentu zatrzaśnięcia we właściwym miejscu.

# A TARTALOM ÁTTEKINTÉSE

1. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK	39. o.
2. MŰSZAKI ADATOK	42. o.
3. TERMÉKLEÍRÁS	42. o.
4. CSATLAKOZTATÁS ÉS MÓDOSÍTÁS	42. o.
5. A TERMÉK HASZNÁLATA	43. o.
6. KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS	44. o.

## 1. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A termék használata előtt olvassa el figyelmesen az alábbi utasításokat, és őrizze meg a használati útmutatót, mert később is szüksége lehet rá.

- 1. FONTOS! Mindig kapcsolja ki a porszívót, és húzza ki a falidugót a hálózati aljzathból, amikor nem használja a készüléket, vagy mielőtt tisztítja vagy karbantartja azt. A porszívót csak a címkéjén feltüntetett feszültségű váltakozó áramú tápellátáshoz szabad csatlakoztatni. Ezt a porszívót kizárólag a jelen kézikönyvben szereplő rendeltetészerű céljaira szabad használni. Soha ne használja a porszívót szűrők nélkül.**
- A készüléket nyolc évesnél idősebb gyerekek, korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyek, valamint megfelelő tudással vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek kizárólag felügyelet mellett, illetve abban az esetben használhatják, ha a készülék biztonságos kezeléséről tájékoztatást kaptak, és tisztában vannak az ahhoz kapcsolódó kockázatokkal.
- A gyerekek nem játszhatnak a készülékkel. A készülék tisztítását és felhasználói karbantartását gyerekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- FIGYELEM – Fulladásveszély!** A gyerekek a fejükre húzhatják a csomagolóanyagot, vagy becsomagolhatják magukat, és megfulladhatnak. A csomagolóanyagot tartsa a gyerekektől távol. Ne hagyja, hogy a gyerekek a csomagolóanyaggal játszanak.
- A tömlő végeit, a teleszkópos csövet és más nyílásokat tartson az arcától és testétől távol.
- Ne használja a porszívót fűtőberendezésekhez, radiátorokhoz vagy más forró felületekhez túl közel.
- Ne használja gyúlékony vagy éghető anyagok (begyújtó folyadék, benzin, kerozin stb.) felszívásához, illetve ne használja olyan helyeken, ahol ezek jelen lehetnek.

8. Ne szívjon fel semmit, ami ég vagy füstöl, például cigarettát, gyufát vagy forró hamut.
9. Ne használja a készüléket mérgező anyagok (klóros fehérítő, ammónia, ároktisztító stb.) felszedéséhez.
10. Porszívózás előtt távolítsa el a nagyobb tárgyakat a padlóról vagy a takarítandó felületről a szűrő károsodásának elkerülése érdekében.
11. Mindig ellenőrizze a tápkábelt használat előtt. A tápkábelnek és a falidugónak jó állapotúnak kell lennie, nem lehetnek sérültek. Ha a tápkábel sérült, a balesetek elkerülése érdekében a gyártónak, az értékesítés utáni szervizszolgáltató cég képviselőjének, vagy hasonlóan képzett szakembernek kell kicserélnie.
12. Ne húzza a piros jelzésen túl a tápkábelt.
13. Ne tegye a tápkábelt forró felületek közelébe vagy éles tárgyak fölé. Ne helyezzen nehéz tárgyakat a tápkábelre. A tápkábelt úgy helyezze el, hogy senki ne lépjen rá, vagy ne botoljon meg benne. Győződjön meg arról, hogy a tápkábel nem ér forró felülethez.
14. Ne húzza vagy vigye a készüléket a tápkábelnél fogva, ne használja a kábelt fogantyúnak és ne húzza a kábelt éles szélek vagy sarkok mentén. Ne használja a készüléket a tápkábel fölött.
15. Győződjön meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva, mielőtt kihúzza.
16. Ne a tápkábelt fogva húzza ki. A kihúzáshoz fogja meg a falidugót (ne a tápkábelt), majd óvatosan húzza ki a falidugót a hálózati aljzatból.
17. Csak villamosbiztonsági szempontból jóváhagyott hosszabbítót használjon.
18. Amikor visszahúzza a tápkábelt, fogja a falidugót. A véletlen sérülések elkerülése érdekében ne hagyja, hogy a falidugó visszatekerés közben felpattanjon.
19. Nedves kézzel ne érjen a készülékhez, illetve ne használja azt. Mindig kövesse a villamosbiztonsági óvintézkedéseket.
20. Az áramütés elkerülése érdekében ne merítse a készüléket, a tápkábelt vagy a falidugót vízbe vagy más folyadékba.
21. Ne használja a gépet víz vagy folyadékok felszívására. Csak száraz, beltéri felületeken használja.
22. Az áramütés elkerülése érdekében ne használja a porszívót kültéren vagy nedves felületeken.
23. Rendkívül óvatosnak kell lenni, amikor a készüléket lépcsőn használja.
24. Soha ne tisztítsa a porszívót vagy az elektromos alkatrészeket, főleg az elektromos csatlakozásokat vízzel vagy folyékony tisztítószerrel.
25. Ne próbálja megváltoztatni a tartozékokat, amikor a készülék be van dugva a hálózati aljzatba. Először kapcsolja ki, majd húzza



ki a falidugót a hálózati aljzatból. Csak a gyártó által ajánlott tartozékokat használja.

26. Ellenőrizze, hogy a készülék nincs tápellátás alatt, mielőtt a tömlőt az egységhez csatlakoztatja.
27. Ne használja a készüléket porzsák és/vagy szűrők nélkül.
28. Ha a levegőbevezető nyílás, a padlófej vagy a teleszkópos szívócső eltömődött, azonnal kapcsolja ki a porszívót, és húzza ki a falidugót a hálózati aljzatból. Távolítsa el az elakadt tárgyat, mielőtt újra megpróbálná elindítani a porszívót.
29. Ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket, amikor tápellátáshoz csatlakozik.
30. Karbantartási munkálatok elvégzése vagy a szűrők tisztítása előtt mindig kapcsolja ki a porszívót, és húzza ki a falidugót a hálózati aljzatból.
31. Ha a tápkábel sérült, ne használja a porszívót. Ha a készülék nem megfelelően működik, leesett, megsérült, kültéren hagyták, vagy vízbe került, javíttassa meg egy hivatalos szervizközpontnál.
32. Soha ne próbáljon módosításokat végrehajtani a porszívón.
33. Tartsa a készüléket sima és stabil felületen.
34. A készüléket mindig beltéren, száraz, hűvös helyen tárolja.
35. A nem megfelelő használat vagy a jelen kézikönyvben szereplő utasítások be nem tartása által okozott kár érvényteleníti a jótállást.
36. A készülék jelölése (áthúzott szemetesekuka szimbólum) a „Használt elektromos és elektronikus berendezésekről” szóló 2012/19/EU európai irányelvnek megfelel. Ez a jelölés azt jelenti, hogy ez a berendezés hasznos élettartamának végén nem ártalmatlanítható más háztartási hulladékkal együtt. A felhasználó köteles átadni a használt elektromos és elektronikus berendezéseket begyűjtését végző üzemeltetőknek. A begyűjtési üzemeltetők, beleértve a helyi gyűjtőpontokat, üzleteket és helyi hatóságokat, megfelelő rendszert hoznak létre a berendezések begyűjtésére. A használt elektromos és elektronikus berendezések megfelelő gyűjtése segít elkerülni azokat az emberi egészségre és a környezetre gyakorolt káros hatásokat, amelyek a veszélyes összetevők jelenlétéből, valamint a berendezések nem megfelelő tárolásából és kezeléséből erednek.



## 2. MŰSZAKI ADATOK

Tápellátás	220-240 V~, 50-60 Hz
Névleges teljesítmény	700 W
Szívóerő-szintek	4
Porzsák kapacitása	3 l
Porzsák méretei	240 x 200 x 130 mm
Porzsák peremének mérete	110 x 100 mm
Kábel hossza	7 m
Zajkibocsátás	64 dB
Méretek (sz x mé x ma)	460 x 328 x 255 mm
Nettó tömeg	7,65 kg
Bruttó tömeg	8,9 kg

HU

## 3. TERMÉKLEÍRÁS

- |   |  |
|---|--|
| 1. Hordozófogantyú                                    | 11. Szívóerő jelzőfényei                   |
| 2. Szívónyílás  | 12. Kerék                                  |
| 3. Porrekesz fedele                                   | 13. Talp                                   |
| 4. „Porzsák tele” jelzőfény                           | 14. Porrekesz fedelének reteszelő karja    |
| 5. Szívóerő gomb (fokozás)                            | 15. Szívócső (csatlakoztatott fogantyúval) |
| 6. Az automatikus kábelvisszatekerés<br>lábkapcsolója | 16. Teleszkópos szívócső                   |
| 7. Levegőkifúvó                                       | 17. Padlófej                               |
| 8. Be/Ki lábkapcsoló                                  | 18. Résszívó fej                           |
| 9. Padlófejtartó                                      | 19. Poroló fúvóka                          |
| 10. Szívóerő gomb (csökkentés)                        | 20. Kárpitos fúvóka                        |
|   | 21. Tartozék tartó                         |

## 4. CSATLAKOZTATÁS ÉS MÓDOSÍTÁS

### 4.1. A SZÍVÓCSŐ CSATLAKOZTATÁSA

- Helyezze be a tömlőcsatlakozót a porszívó szívónyílásába, és fordítsa el az óramutató járásával megegyező irányba, amíg be nem pattan.
- Ha szeretné eltávolítani a szívócsövet, fordítsa el a tömlőcsatlakozót az óramutató járásával ellentétes irányba, és húzza ki a csatlakozót a szívónyílásból.

### 4.2. A FOGANTYÚ CSATLAKOZTATÁSA A SZÍVÓCSŐHÖZ

- Nyomja a szívócső másik végéhez rögzített fogantyút a szívócsőbe, és fordítsa el az óramutató járásával megegyező vagy ellentétes irányba, amíg be nem kattann a helyére.
- Ha szeretné szétszedni a két darabot, tartsa lenyomva a szívócsövön lévő gombot és ezzel egy időben húzza ki a fogantyút.

### 4.3. A TELESZKÓPOS SZÍVÓCSŐ BEÁLLÍTÁSA

A teleszkópos szívócső egyik szakasza a másikba van csomagolva. A szívócsövet a magassága szerint meghosszabbíthatja vagy lerövidítheti a kényelmes porszívózás érdekében.

- A szívócső beállításához húzza vissza és tartsa lenyomva a kioldókapcsolót a cső külső részén, és ezzel egyidejűleg húzza nyomja a belső részt.

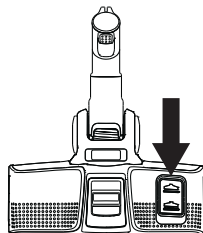
### 4.4. A SZÍVÓCSŐ CSATLAKOZTATÁSA A PADLÓFEJHEZ

- Nyomja a szívócső nyitott végét a padlófejbe, majd fordítsa el az óramutató járásával megegyező vagy ellentétes irányba, míg a helyére nem kattann.
- Ha szeretné szétszedni a két darabot, tartsa lenyomva a padlófejen lévő gombot és ezzel egy időben húzza ki a szívócsövet.

### 4.5. A PADLÓFEJ BEÁLLÍTÁSA

A padlófejet kárpitok, szőnyegek és kemény padlók tisztításához állíthatja be. **Megjegyzés:** Kérjük, kövesse a padlózat gyártójának tisztítási és gondozási előírásait a padlózat károsodásának elkerülése érdekében.

- A karcolóásra nem hajlamos kemény padlók, valamint a hézagokkal vagy mély résekkel rendelkező padlók tisztításához, amelyeken a kefe kiáll, nyomja meg a hátsó lábkapcsolót (👉) a padlófejen.
- Ha kárpitokat és szőnyegeket szeretne porszívózni behúzott kefével, nyomja meg a padlófej elülső lábkapcsolóját (👉).



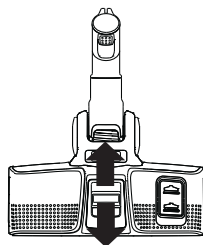
HU

### 4.6. A „MÉLYTISZTÍTÁS” ÉS „KÖNNYŰ TISZTÍTÁS” ÜZEMMÓDOK HASZNÁLATA

A padlófej lehetővé teszi, hogy váltson a „Mélytisztítás” és „Könnyű tisztítás” üzemmódok között. A „Mélytisztítás” üzemmód maximális szívóerőt biztosít, és ideális kárpitok rendszeres tisztításához. A maximális szívóerő miatt azonban a padlófej tisztítandó felületen való mozgatásához nagyobb erőfeszítésre lehet szükség. A gyakoribb takarításhoz használhatja a „Könnyű tisztítás” üzemmódot, amely nagyobb kényelmet és egyszerűbb takarítást kínál.

**Javaslat:** A napi takarításhoz használja a „Könnyű tisztítás” üzemmódot. Havonta két-három alkalommal használja a „Mélytisztítás” üzemmódot a szőnyegek mélytisztításához, ami extra életet és fényt ad nekik.

- A „Könnyű tisztítás” és „Mélytisztítás” üzemmódok közötti váltáshoz emelje meg a padlófejet, majd mozgassa a padlófejen lévő csúszkát a padlófej hátuljára vagy elejére.



## 5. A TERMÉK HASZNÁLATA

### 5.1. A KÉSZÜLÉK BE-/KIKAPCSOLÁSA

1. Fogja a falidugót és húzza ki a tápkábelt a kívánt hosszúságban. **Megjegyzés:** A tápkábelen lévő sárga jelölés az ideális kábelhosszúságot jelzi. Ne húzza a piros jelzésen túl a tápkábelt.
2. Dugja be a falidugót egy elektromos aljzatba.
3. Nyomja meg a Be/Ki láb gombot (👉) a készülék be- vagy kikapcsolásához.





### 5.2. A TÁPKÁBEL VISSZATEKERÉSE

1. A készülék kikapcsolásához nyomja meg a Be/Ki láb gombot (👉).
2. Húzza ki a falidugót a hálózati aljzataból.
3. A tápkábel visszatekeréséhez nyomja meg a visszatekerő lábkapcsolót (👉) egy kézzel (vagy lábbal), majd irányítsa a tápkábelt a másik kezével, hogy biztosan ne csapjon oda.

### 5.3. A SZÍVÓERŐ BEÁLLÍTÁSA

Miután bekapcsolta, a készülék a maximális szívóerőn kezd működni. A szívóerőt a takarítandó felület típusának megfelelően állíthatja be. A szívóerő csökkentése csökkenti a padlófej vagy a fűvóka mozgatásához szükséges erőfeszítést.

A szívóerő gombok közötti szimbólumok jelzik az adott szintnek megfelelő felület típusokat.

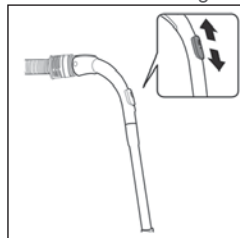
			
Függönyök és finom anyagok (Min. beállítás)	Textíliák és kárpit	Padlóburkolatok, mint például szőnyegek vagy szőnyegek vonatkozó gazdaságos beállítás	Kemény padlók, erősen szennyezett szőnyegek és kárpitok (Max. beállítás)

- Nyomja meg a bal oldali szívóerő gombot (-) a szívóerő csökkentéséhez. Nyomja meg a jobb oldali szívóerő gombot (+) a szívóerő fokozásához. Az aktuális szívóerő szimbóluma világít.

#### 5.4. A LÉGBESZÍVÓ SZELEP HASZNÁLATA

Könnyedén csökkentheti a szívóerőt rövid időre, például, hogy elkerülje egy szőnyeg vagy más textília felszívását.

- Csúsztassa a fogantyún lévő légbeszívó szelepet hátra a szívóerő csökkentéséhez. Csúsztassa előre a szívóerő fokozásához.

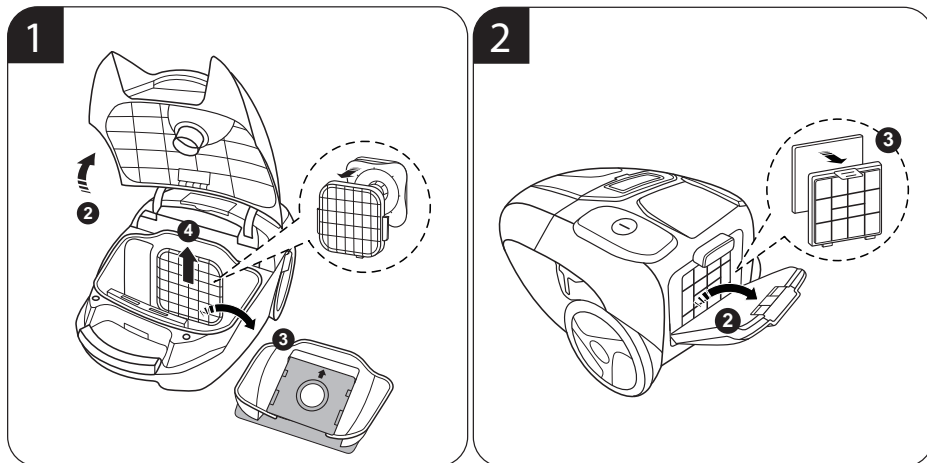


## 6. KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

### 6.1. A PORZSÁK CSERÉJE

A porzsák a porrekeszben található, és megtisztítja a levegőt, miután az belép a porszívóba. Amikor a „porzsák megtelt” jelzőfény pirosra vált, le kell cserélnie a porzsákokat.

1. Kapcsolja ki és húzza ki a készüléket.
2. Nyomja meg a porrekesz fedelének reteszelő karját, és nyissa ki a fedelet, ameddig csak lehet.
3. Vegye ki a porzsáktartót.
4. Húzza ki a porzsákokat a tartóból a peremén lévő fogantyúval.
5. Nyomjon új porzsákokat a tartóba, ameddig csak lehet. Hagyja a porzsákokat felhajtvá.
6. Cserélje ki a porzsáktartót.
7. Csjukja be a porrekesz fedelét, ügyeljen rá, hogy a helyére kattanjon. Vigyázzon, hogy mindeközben ne csípj be a porzsákokat. **Megjegyzés:** Egy biztonsági eszköz megakadályozza, hogy a fedelet úgy csukja be, hogy a porzsák nincs a helyén. Ne erőltesse.



## 6.2. A MOTORVÉDŐSZŰRŐ TISZTÍTÁSA (1. ÁBRA)

A motorvédőszűrő a porrekeszben található, és megtisztítja a levegőt, mielőtt az a motorba kerül. A legjobb porszívózási eredmények elérése és a motor védelme érdekében azt ajánljuk, hogy távolítsa el és öblítse ki évente egyszer a motorvédőszűrőt. Cserélje ki a szűrőt, ha sérült.

1. Kapcsolja ki és húzza ki a készüléket.
2. Nyomja meg a porrekesz fedelének reteszelő karját, és nyissa ki a fedelet, ameddig csak lehet.
3. Vegye ki a porzsáktartót, hogy hozzáférjen a motorvédőszűrő-tartóhoz.
4. Fogja a szűrőtartót és csúsztassa ki.
5. Öblítse ki a szűrőtartót és a szűrőt folyó víz alatt, és hagyja alaposan megszáradni őket. Ne használjon tisztítószer, mert az hatással lehet a szűrő teljesítményére.
6. Cserélje ki a szűrőtartót a szűrővel.
7. Cserélje ki a porzsáktartót.
8. Csukja be a porrekesz fedelét, ügyeljen rá, hogy a helyére kattanjon. Vigyázzon, hogy mindeközben ne csípje be a porzsákat.

## 6.3. A KIMENETI SZŰRŐ TISZTÍTÁSA (2. ÁBRA)

A kimeneti szűrő a kimeneti szűrő rekeszében található, és megtisztítja a levegőt, miután az távozik a porszívóból. A legjobb porszívózási eredmények elérése és a motor védelme érdekében azt ajánljuk, hogy távolítsa el és öblítse ki évente egyszer a kimeneti szűrőt. Cserélje ki a szűrőt, ha sérült.

1. Kapcsolja ki és húzza ki a készüléket.
2. Csípje össze a két gombot a kimeneti szűrő burkolatának tetején, majd húzza ki a burkolatot.
3. Nyomja le, majd húzza a zárófület a kimeneti szűrő tartójának tetején, majd húzza ki a szűrőtartót.
4. Öblítse ki a szűrőtartót és a szűrőt folyó víz alatt, és hagyja alaposan megszáradni őket. Ne használjon tisztítószer, mert az hatással lehet a szűrő teljesítményére.
5. Cserélje ki a szűrőtartót a szűrővel. A szűrőtartó lecseréléséhez helyezze be az alját, majd nyomja a tetejét, amíg a helyére nem kattan.
6. Cserélje ki a kimeneti szűrő burkolatát. A burkolat lecseréléséhez helyezze be az alját, majd nyomja a tetejét, amíg a helyére nem kattan.

# CUPRINS

1. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ	P. 46
2. SPECIFICAȚII TEHNICE	P. 49
3. DESCRIEREA PRODUSULUI	P. 49
4. CONECTARE ȘI AJUSTARE	P. 49
5. FOLOSIREA PRODUSULUI	P. 50
6. ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE	P. 51

## 1. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ


Înainte de a folosi acest produs, citiți cu atenție aceste instrucțiuni și păstrați manualul pentru o utilizare ulterioară.

RO

- 1. IMPORTANT! Opriti întotdeauna aspiratorul și scoateți ștecherul de la sursa de alimentare atunci când nu îl utilizați sau înainte de a curăța aparatul sau de a încerca orice operațiune de întreținere. Aspiratorul trebuie conectat numai la o sursă de curent alternativ la tensiunea indicată pe eticheta de identificare. Acest aspirator trebuie utilizat numai în scopurile pentru care este descris în acest manual. Nu utilizați niciodată aspiratorul fără filtre.**
- Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta de minim 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care nu au experiența și cunoștințele necesare, numai dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță și înțeleg pericolele implicate.
- Copiii nu au voie să se joace cu acest aparat. Curățarea aparatului și întreținerea permisă pentru utilizator nu trebuie să fie efectuate de către copii decât sub supraveghere.
- AVERTISMENT – Pericol de sufocare!** Copiii pot pune materialul de ambalare peste cap sau se pot înveli în el și se pot sufoca. Păstrați materialul de ambalare departe de copii. Nu lăsați copiii să se joace cu materialul de ambalare.
- Țineți capetele furtunului, tubul telescopic și alte orificii departe de față și corp.
- Nu utilizați aspiratorul prea aproape de încălzitoare, calorifere sau alte suprafețe fierbinți.
- Nu utilizați pentru a aspira materiale inflamabile sau combustibile (lichid de brichetă, benzină, kerosen etc.) și nu folosiți în zone în care acestea pot fi prezente.

8. Nu aspirați cu aspiratorul niciun fel de murdărie care arde sau fumează, precum țigări, chibrituri sau cenușă fierbinte.
9. Nu folosiți aparatul pentru a aspira materiale toxice (înălbitor cu clor, amoniac, agent de curățare a scurgerilor etc.).
10. Înainte de a aspira, îndepărtați orice obiecte mari de pe podea sau de pe suprafața de curățare pentru a preveni deteriorarea filtrului.
11. Verificați întotdeauna cablul de alimentare înainte de utilizare. Cablul de alimentare și ștecherul de alimentare trebuie să fie în stare bună și să nu fie deteriorate. Dacă este deteriorat cablul de alimentare, acesta trebuie să fie înlocuit de către producător, de agentul de service sau de persoane cu calificare similară, pentru a se evita pericolele posibile.
12. Nu extindeți cablul de alimentare dincolo de marcajul roșu.
13. Nu așezați cablul de alimentare lângă suprafețe fierbinți sau peste obiecte ascuțite. Nu poziționați obiecte grele pe cablul de alimentare. Așezați cablul de alimentare astfel încât nimeni să nu calce pe el sau să se împiedice de el. Asigurați-vă că cablul de alimentare nu atinge o suprafață fierbinte.
14. Nu trageți și nu transportați aparatul cu ajutorul cablului de alimentare, nu utilizați cablul de alimentare ca mâner și nu trageți cablul de alimentare în jurul marginilor sau colțurilor. Evitați trecerea aparatului peste cablul de alimentare.
15. Asigurați-vă că aparatul este oprit înainte de a-l scoate din priză.
16. Nu deconectați aparatul trăgând de cablul de alimentare. Pentru a deconecta, prindeți ștecherul, nu cablul de alimentare și trageți ușor ștecherul din priză.
17. Utilizați numai prelungitoare aprobate pentru siguranța electrică.
18. Țineți ștecherul de alimentare când derulați cablul de alimentare. Pentru a preveni rănirea accidentală, nu lăsați ștecherul să se bată când derulați înapoi.
19. Nu manipulați și nu utilizați aparatul cu mâinile ude. Respectați întotdeauna măsurile de siguranță electrică.
20. Pentru a preveni șocurile electrice, nu scufundați aparatul, cablul de alimentare sau ștecherul în apă sau în alte lichide.
21. Nu folosiți aparatul pentru a aspira apă sau lichide. Utilizați numai pe suprafețe uscate, interioare.
22. Pentru a preveni șocurile electrice, nu utilizați aspiratorul în aer liber sau pe suprafețe umede.
23. Trebuie să fiți extrem de precauți când utilizați aparatul pe scări.
24. Nu curățați niciodată aspiratorul sau oricare dintre părțile electrice, în special conexiunile electrice, cu apă sau cu produse de curățare lichide.
25. Nu încercați să schimbați atașamentele în timp ce aparatul este conectat la sursa de alimentare. Mai întâi opriți și scoateți ștecherul

de la sursa de alimentare. Utilizați numai accesoriile recomandate de producător.

26. Asigurați-vă că aparatul este deconectat de la sursa de alimentare înainte de a conecta furtunul la unitate.
27. Nu utilizați și nu folosiți aparatul fără sacul de praf și/sau filtrele instalate la locul lor.
28. Dacă admisia de aer, duza pentru pardoseală sau tubul de aspirație telescopic sunt blocate, opriți imediat aparatul de curățare și deconectați ștecherul de la sursa de alimentare. Ștergeți obiectul blocat înainte de a încerca să porniți din nou aparatul de curățat.
29. Nu lăsați aparatul nesupravegheat când este conectat la o sursă de alimentare.
30. Înainte de a efectua orice serviciu de întreținere sau de curățare a filtrelor, opriți întotdeauna aspiratorul și deconectați ștecherul de la sursa de alimentare.
31. Nu folosiți aspiratorul dacă este deteriorat sau funcționează defect. Dacă aparatul nu funcționează așa cum ar trebui, a fost scăpat, deteriorat, lăsat în aer liber sau scăpat în apă, reparați-l la un centru de service autorizat.
32. Nu încercați niciodată să faceți modificări la aspirator.
33. Păstrați aparatul pe o suprafață plană și stabilă.
34. Depozitați întotdeauna aparatul în interior, într-un loc răcoros și uscat.
35. Daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare sau de nerespectarea instrucțiunilor din acest manual vor anula garanția.
36.  Marcajul acestui dispozitiv (simbolul unui coș de gunoi cu un x deasupra) este în conformitate cu Directiva europeană 2012/19/UE privind „echipamentele electrice și electronice uzate”. Acest marcaj înseamnă că acest echipament nu poate fi eliminat împreună cu alte deșeuri menajere la sfârșitul duratei sale de viață utile. Utilizatorul este obligat să îl predea operatorilor care colectează echipamente electrice și electronice uzate. Operatorii de colectare, inclusiv punctele de colectare locale, magazinele și autoritățile locale, creează un sistem adecvat pentru colectarea echipamentelor. Colectarea adecvată a echipamentelor electrice și electronice uzate contribuie la evitarea efectelor nocive asupra sănătății umane și a mediului, care rezultă din existența componentelor periculoase, precum și din depozitarea și tratarea necorespunzătoare a acestor echipamente.



## 2. SPECIFICAȚII TEHNICE

Alimentare	220-240 V~, 50-60 Hz
Putere nominală la intrare	700 W
Niveluri de putere de aspirare	4
Capacitatea sacului pentru praf	3 L
Dimensiunile sacului pentru praf	240 x 200 x 130 mm
Dimensiunea gulerului sacului pentru praf	110 x 100 mm
Lungimea cablului	7 m
Nivelul de zgomot	64 dB
Dimensiuni (L x A x Î)	460 x 328 x 255 mm
Greutate netă	7.65 kg
Greutate brută	8.9 kg

RO

## 3. DESCRIEREA PRODUSULUI

1. Mâner de transportare
2. Orificiu sucțiune
3. Capacul compartimentului pentru praf
4. Indicator de sac pentru praf plin
5. Buton de putere de aspirare (creștere)
6. Comutator cu pedală pentru derularea automată a cablului
7. Orificiu de evacuare a aerului
8. Comutator Pornit/Oprit
9. Suport pentru duza pentru pardoseală
10. Buton putere de aspirare (scădere)
11. Indicatoare de putere de aspirare
12. Roată
13. Bază
14. Maneta de blocare a capacului compartimentului pentru praf
15. Furtun de aspirare (cu mâner conectat)
16. Tub de aspirație telescopic
17. Duza pentru pardoseală
18. Țeava cu fantă
19. Duza pentru praf
20. Duza pentru tapițerie
21. Suport pentru accesorii

## 4. CONECTARE ȘI AJUSTARE

### 4.1. ATAȘAREA FURTUNULUI DE ASPIRARE

- Introduceți conectorul furtunului în orificiul de aspirație al aspiratorului și rotiți-l în sensul acelor de ceasornic până se blochează în poziție.
- Dacă doriți să scoateți furtunul de aspirație, rotiți conectorul furtunului în sens invers acelor de ceasornic și trageți conectorul afară din orificiul de aspirație.

### 4.2. CONECTAREA MÂNERULUI LA TUBUL DE ASPIRARE

- Împingeți mânerul atașat la celălalt capăt al furtunului de aspirație în tubul de aspirație și rotiți-l în sensul acelor de ceasornic sau în sens invers acelor de ceasornic până când se fixează în poziție.
- Dacă doriți să separați cele două piese, apăsați și mențineți apăsat butonul de eliberare de pe tubul de aspirație și trageți în același timp mânerul.

### 4.3. REGLAREA TUBULUI TELESCOPIC DE ASPIRARE

O secțiune a tubului de aspirație telescopic este ambalată în cealaltă. Pentru o aspirație confortabilă, puteți prelungi sau scurta tubul de aspirație pentru a se potrivi înălțimii dvs. pentru o aspirație confortabilă.

- Pentru a regla tubul de aspirație, trageți înapoi și țineți apăsat comutatorul de eliberare de pe secțiunea exterioară a tubului și trageți sau împingeți secțiunea interioară în același timp.

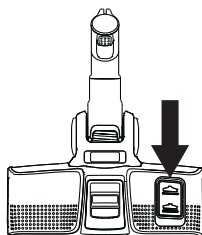
### 4.4. CONECTAREA TUBULUI DE ASPIRARE LA DUZA PENTRU PARDOSEALĂ

- Împingeți capătul deschis al tubului de aspirație în duza pentru pardoseală și rotiți-l în sensul acelor de ceasornic sau în sens invers acelor de ceasornic până când se fixează în poziție.
- Dacă doriți să separați cele două piese, apăsați și mențineți apăsat butonul de eliberare de pe duza pentru pardoseală și trageți în același timp tubul de aspirație.

### 4.5. REGLAREA DUZEI PENTRU PARDOSEALĂ

Puteți regla duza pentru pardoseală pentru a curăța covoaare, mochete și podele dure robuste. **Notă:** Vă rugăm să urmați instrucțiunile de curățare și îngrijire ale producătorului de podele pentru a evita deteriorarea podelei.

- Pentru a curăța chiar și podelele dure care nu sunt susceptibile la zgârieturi, precum și podelele cu goluri sau crăpături adânci, cu peria proeminentă, apăsați comutatorul de picior din spate (👣) de pe duza pentru pardoseală.
- Pentru a aspira covoaarele și mochetele cu peria retrasă, apăsați comutatorul de picior din față (👣) de pe duza pentru pardoseală.

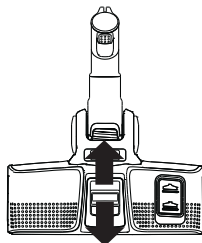


### 4.6. UTILIZAREA MODURILOR DE CURĂȚARE PROFUNDĂ ȘI CURĂȚARE UȘOARĂ

Duza pentru pardoseală vă permite să comutați între modul Curățare Profundă și Curățare Ușoară. Modul Curățare Profundă oferă o aspirație maximă și este ideal pentru utilizarea pe covoaare în mod regulat. Cu toate acestea, datorită aspirației maxime, poate fi nevoie de mai mult efort pentru a deplasa duza pentru pardoseală pe suprafața curățată. Pentru o curățare mai frecventă, puteți utiliza modul Curățare Ușoară, care oferă un confort sporit și o curățare ușoară.

**Sfat:** Utilizați modul Curățare Ușoară pentru curățarea zilnică. Utilizați modul Curățare Profundă de două sau trei ori pe lună pentru curățarea în profunzime a covoarelor, oferindu-le un plus de viață și strălucire.

- Pentru a comuta între modul Curățare Ușoară și Curățare Profundă, ridicați duza pentru pardoseală și apoi mutați bara de pe duza pentru pardoseală spre partea din spate sau în față a duzei pentru pardoseală.



## 5. FOLOSIREA PRODUSULUI

### 5.1. PORNIREA/OPRIREA APARATULUI





1. Țineți ștecherul și trageți cablul de alimentare la lungimea necesară. **Notă:** Un semn galben pe cablul de alimentare indică lungimea ideală a cablului. Nu extindeți cablul de alimentare dincolo de marcajul roșu.
2. Introduceți ștecherul într-o priză electrică.
3. Apăsați comutatorul Conectare/Deconectare (ⓘ) pentru a porni sau opri aparatul.

### 5.2. REBOBINAREA CABLULUI DE ALIMENTARE

1. Apăsați comutatorul Conectare/Deconectare (ⓘ) pentru a opri aparatul.
2. Scoateți ștecherul din priză.
3. Pentru a derula cablul de alimentare, apăsați comutatorul de picior pentru derulare (👣) cu o mână (sau picior) și ghidați cablul de alimentare cu cealaltă mână pentru a vă asigura că nu se bate.

### 5.3. REGLAREA PUTERII DE ASPIRARE

Odată pornit, aparatul începe să funcționeze folosind puterea maximă de aspirare. Puteți regla puterea de aspirare pentru a se potrivește tipului de suprafață care este curățată. Reducerea puterii de aspirare reduce cantitatea de efort necesar pentru deplasarea duzei pentru pardoseală sau a duzei. Simbolurile dintre butoanele de putere de aspirare indică tipurile de suprafețe pentru care sunt potrivite nivelurile de putere.

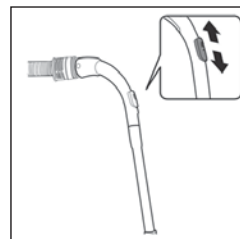
			
Perdele și țesături delicate (setare minimă)	Textile și tapițerie	Așternut de podea, cum ar fi pardoselile sau așternut economic pentru covoare	Podele dure, pardosele și covoare foarte murdare (setare Max.)

- Apăsați butonul de putere de aspirare din stânga (-) pentru a reduce puterea de aspirare. Apăsați butonul de putere de aspirare din dreapta (+) pentru a crește puterea de aspirare. Simbolul pentru puterea curentă de aspirare se aprinde.

### 5.4. UTILIZAREA SUPAPEI DE ADMISIE A AERULUI

Puteți reduce cu ușurință puterea de aspirare pentru o perioadă scurtă de timp, de exemplu, pentru a preveni aspirarea unui covor sau a altor podele textile.

- Glisați spre spate supapa de admisie a aerului de pe mâner, pentru a reduce puterea de aspirație. Glisați-o înainte pentru a crește puterea de aspirare.



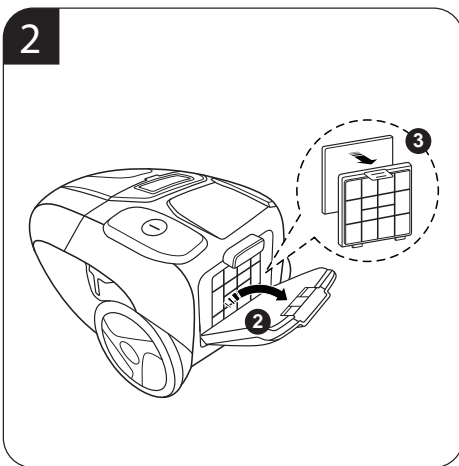
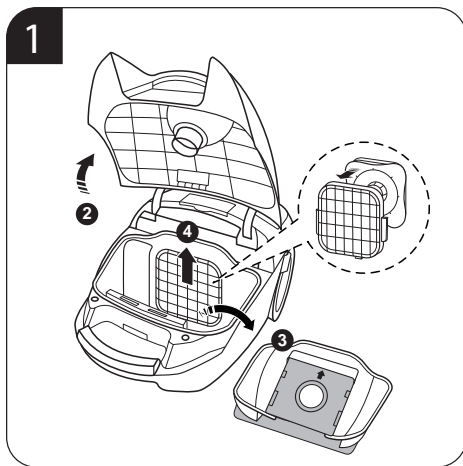
RO

## 6. ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE

### 6.1. ÎNLOCUIREA SACULUI PENTRU PRAF

Sacul pentru praf este amplasat în compartimentul de praf și curăță aerul după ce acesta intră în aspirator. Când indicatorul de sac pentru praf plin se aprinde în roșu, trebuie să înlocuiți sacul pentru praf.

1. Opriti și deconectați aparatul.
2. Apăsați pârghia de blocare a capacului compartimentului de praf și deschideți capacul cât de mult.
3. Scoateți suportul sacului pentru praf.
4. Cu ajutorul mânerului de pe guler, scoateți sacul pentru praf din suport.
5. Introduceți un nou sac de praf în suport cât de departe poate ajunge. Lăsați sacul pentru praf pliat.
6. Înlocuiți suportul sacului pentru praf.
7. Închideți capacul compartimentului pentru praf, asigurându-vă că se fixează în poziție. Aveți grijă să nu prindeți sacul de praf atunci când faceți acest lucru. **Notă:** Un dispozitiv de siguranță împiedică închiderea capacului fără un sac pentru praf instalat înăuntru. Nu îl forțați.



RO

## 6.2. CURĂȚAREA FILTRULUI DE PROTECȚIE A MOTORULUI (FIGURA 1)

Filtrul de protecție a motorului este amplasat în compartimentul de praf și curăță aerul înainte ca acesta să intre în motor. Pentru a obține cele mai bune rezultate de aspirare și pentru a proteja motorul, vă recomandăm să îndepărtați și să clătiți filtrul de protecție a motorului o dată pe an. Înlocuiți filtrul dacă este deteriorat.

1. Oprii și deconectați aparatul.
2. Apăsați pârghia de blocare a capacului compartimentului de praf și deschideți capacul cât de mult.
3. Scoateți suportul sacului pentru praf pentru a accesa suportul filtrului de protecție a motorului.
4. Țineți suportul filtrului și glisați-l afară.
5. Clătiți suportul filtrului și filtrul cu apă curentă și lăsați-le să se usuce bine. Nu utilizați detergenți, deoarece acest lucru poate afecta performanța filtrului.
6. Înlocuiți suportul filtrului cu filtrul.
7. Înlocuiți suportul sacului pentru praf.
8. Închideți capacul compartimentului pentru praf, asigurându-vă că se fixează în poziție. Aveți grijă să nu prindeți sacul de praf atunci când faceți acest lucru.

## 6.3. CURĂȚAREA FILTRULUI DE EȘAPAMENT (FIGURA 2)

Filtrul de evacuare este situat în compartimentul filtrului de evacuare și curăță aerul înainte de a ieși din aspirator. Pentru a obține cele mai bune rezultate de aspirare și pentru a proteja motorul, vă recomandăm să îndepărtați și să clătiți filtrul de evacuare o dată pe an. Înlocuiți filtrul dacă este deteriorat.

1. Oprii și deconectați aparatul.
2. Strângeți cele două butoane de eliberare din partea de sus a capacului filtrului de evacuare și trageți capacul.
3. Apăsați în jos și trageți clapeta de blocare din partea de sus a suportului filtrului de evacuare, apoi trageți în afară suportul filtrului.
4. Clătiți suportul filtrului și filtrul cu apă curentă și lăsați-le să se usuce bine. Nu utilizați detergenți, deoarece acest lucru poate afecta performanța filtrului.
5. Înlocuiți suportul filtrului cu filtrul. Pentru a înlocui suportul filtrului, introduceți partea inferioară a acestuia, apoi împingeți partea superioară a acestuia până când se blochează în poziție.
6. Înlocuiți capacul filtrului de evacuare. Pentru a pune capacul, introduceți partea inferioară a acestuia, apoi împingeți partea de sus până când se fixează în poziție.

# СОДЕРЖАНИЕ

1. ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ	С. 53
2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	С. 56
3. ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ	С. 56
4. СБОРКА И РЕГУЛИРОВКА	С. 57
5. ЭКСПЛУАТАЦИЯ УСТРОЙСТВА	С. 58
6. ОБСЛУЖИВАНИЕ И ОЧИСТКА	С. 58

## 1. ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед использованием этого устройства внимательно изучите следующие инструкции и сохраните руководство пользователя, чтобы обращаться к нему при необходимости.

- 1. ВАЖНО! Всегда выключайте пылесос и извлекайте вилку из розетки, если устройство не используется, а также перед его очисткой или техническим обслуживанием. Пылесос следует подключать только к источнику питания переменного тока с напряжением, указанным на заводской табличке. Устройство следует использовать только по назначению, как описано в данном руководстве. Ни при каких обстоятельствах не используйте пылесос без фильтров.**
- Прибор разрешается эксплуатировать детям от 8 лет и старше, лицам с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также лицам, не обладающим достаточным опытом и знаниями, только под присмотром или после прохождения инструктажа о порядке безопасной эксплуатации прибора и сопутствующих рисках.
- Детям запрещается играть с прибором. Очистка и обслуживание прибора детьми допускаются только под надзором.
- ВНИМАНИЕ! Риск удушья!** Дети могут завернуться в упаковочный материал или натянуть его себе на голову и задохнуться. Храните упаковочный материал в недоступном для детей месте. Не позволяйте детям играть с упаковочным материалом.
- Не располагайте рядом с лицом и телом концы шланга и телескопической трубы, а также другие отверстия.
- Не используйте пылесос рядом с обогревателями, радиаторами отопления или другими горячими поверхностями.

RU

7. Не собирайте устройством легковоспламеняющихся или горючих веществ (жидкости для зажигалок, бензина, керосина и пр.) и не используйте его в местах, где такие вещества могут присутствовать.
8. Не используйте прибор для сбора горящего или дымящегося мусора, например сигарет, спичек или горячей золы.
9. Не используйте устройство для сбора токсичных веществ (хлорного отбеливателя, аммиака, средство для прочистки труб и пр.).
10. Чтобы предотвратить повреждение фильтра, перед чисткой пылесосом уберите все крупные предметы с пола или очищаемой поверхности.
11. Перед использованием всегда проверяйте кабель питания. Кабель и вилка питания должны быть в хорошем состоянии и без повреждений. Если шнур питания поврежден, то во избежание опасности он должен быть заменен представителем производителя или его официального сервиса, либо лицом, обладающим надлежащей квалификацией.
12. Не вытягивайте кабель питания дальше красной отметки.
13. Не размещайте кабель питания рядом с горячими поверхностями или над острыми предметами. Не ставьте тяжелые предметы на кабель питания. Проложите кабель питания таким образом, чтобы никто не мог на него наступить или запнуться. Убедитесь, что кабель питания не касается горячей поверхности.
14. Не тяните и не переносите устройство за кабель питания, не используйте кабель питания в качестве ручки и не наматывайте его вокруг острых краев или углов. Следите за тем, чтобы устройство не перемещалось по кабелю питания.
15. Перед отключением от сети убедитесь, что устройство выключено.
16. Не извлекайте вилку из розетки, вытягивая ее за кабель питания. Чтобы отключить вилку от розетки, возьмитесь за вилку питания, а не за кабель питания, и осторожно извлеките вилку из розетки.
17. Используйте только удлинители, отвечающие стандартам электробезопасности.
18. При повторной намотке кабеля питания держите его за вилку. Во избежание случайных травм не допускайте, чтобы при повторной намотке вилка шнура питания перегибалась.
19. Не берите устройство и не пользуйтесь им, если руки влажные. Всегда соблюдайте технику электробезопасности.
20. Во избежание поражения электрическим током не погружайте устройство, кабель или вилку питания в воду или любые другие жидкости.

21. Не используйте пылесос для сбора воды или жидкостей. Используйте устройство только для сухих внутренних поверхностей.
22. Во избежание поражения электрическим током не используйте пылесос на открытом воздухе или на влажных поверхностях.
23. При использовании устройства на лестнице следует соблюдать особую осторожность.
24. Ни при каких обстоятельствах не очищайте пылесос или электрические компоненты, особенно электрические соединения, водой или жидкими чистящими средствами.
25. Не пытайтесь менять насадки, когда устройство подключено к источнику питания. Сначала выключите устройство и извлеките вилку из розетки. Используйте только рекомендованные производителем аксессуары.
26. Перед подсоединением шланга к корпусу убедитесь, что устройство отключено от источника питания.
27. Не используйте устройство без установленного мешка для сбора пыли и/или фильтров.
28. Если отверстие для входа воздуха, напольная насадка или телескопическая всасывающая труба засорены, немедленно выключите пылесос и отсоедините вилку от источника питания. Очистите засоренную деталь перед повторным включением двигателя.
29. Не оставляйте устройство без присмотра, когда оно подключено к источнику питания.
30. Перед проведением технического обслуживания или очисткой фильтров всегда выключайте пылесос и отсоединяйте вилку от источника питания.
31. Не используйте поврежденный или вышедший из строя пылесос. В случае падения на землю или в воду, повреждения, хранения вне помещения, а также если устройство не работает должным образом, отремонтируйте его в авторизованном сервисном центре.
32. Ни при каких обстоятельствах не пытайтесь вносить изменения в пылесос.
33. Размещайте устройство на ровной и устойчивой поверхности.
34. Всегда храните устройство в прохладном и сухом помещении.
35. Повреждение, вызванное неверным использованием или несоблюдением инструкций, приведенных в данном руководстве, приведет к аннулированию гарантии.
36. Маркировка устройства (символ перечеркнутой мусорной корзины) отвечает европейской директиве 2012/19/EU, относящейся к лому электрического и электронного оборудования. Эта маркировка означает, что оборудование в конце срока службы нельзя утилизировать с бытовым мусором.



Пользователь обязан сдать его операторам, занимающимся сбором использованного электрического и электронного оборудования. Операторы по сбору, в том числе местные пункты приема, цеха и местные власти, создают подходящую систему для сбора оборудования. Надлежащий сбор использованного электрического и электронного оборудования помогает избежать вредного влияния на здоровье людей и окружающую среду, которое может возникать из-за наличия опасных компонентов, а также из-за нарушения правил хранения оборудования и обращения с ним.

## 2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Источник питания	220–240 В~, 50–60 Гц
Номинальная мощность	700 Вт
Уровни мощности всасывания	4
Емкость мешка для сбора пыли	3 л
Размеры мешка для сбора пыли	240 x 200 x 130 мм
Размер рамки мешка для сбора пыли	110 x 100 мм
Длина кабеля	7 м
Уровень шума	64 дБ
Габаритные размеры (Ш x Д x В)	460 x 328 x 255 мм
Масса нетто	7,65 кг
Масса брутто	8,9 кг

RU

## 3. ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

- |   |   |
|---|---|
| 1. Ручка для переноса                                     | 10. Кнопка мощности всасывания (уменьшение)                     |
| 2. Всасывающее отверстие                                  | 11. Индикаторы мощности всасывания                              |
| 3. Крышка отсека для мешка для сбора пыли                 | 12. Колесико  |
| 4. Индикатор заполнения мешка для сбора пыли              | 13. Основа  |
| 5. Кнопка мощности всасывания (увеличение)                | 14. Блокирующий рычаг на крышке отсека для мешка для сбора пыли |
| 6. Ножная кнопка автоматического сматывания шнура питания | 15. Всасывающая труба (с ручкой)                                |
| 7. Выходное отверстие для воздуха                         | 16. Телескопическая всасывающая труба                           |
| 8. Ножная кнопка включения/выключения                     | 17. Напольная щетка   |
| 9. Держатель напольной щетки                              | 18. Щелевая насадка   |
|   | 19. Насадка для пыли  |
|   | 20. Насадка для обивки мебели                                   |
|   | 21. Держатель для аксессуаров                                   |



## 4. СБОРКА И РЕГУЛИРОВКА

### 4.1. ПОДСОЕДИНЕНИЕ ВСАСЫВАЮЩЕГО ШЛАНГА

- Вставьте соединитель шланга во всасывающее отверстие пылесоса и поворачивайте его по часовой стрелке, пока он не будет зафиксирован на месте.
- Если вы хотите отсоединить всасывающий шланг, поверните соединитель шланга против часовой стрелки и извлеките соединитель из всасывающего отверстия.

### 4.2. ПОДСОЕДИНЕНИЕ РУЧКИ К ВСАСЫВАЮЩЕЙ ТРУБЕ

- Вставьте ручку, прикрепленную к другому концу всасывающего шланга, во всасывающую трубу и поворачивайте ее по часовой стрелке или против часовой стрелки до щелчка.
- Если вы хотите отсоединить два элемента, нажмите и удерживайте кнопку отсоединения на всасывающей трубе и при этом потяните ручку.

### 4.3. РЕГУЛИРОВКА ТЕЛЕСКОПИЧЕСКОЙ ВСАСЫВАЮЩЕЙ ТРУБЫ

Одна часть телескопической всасывающей трубы помещена внутри другой. Для комфортного использования пылесоса вы можете увеличить или уменьшить длину всасывающей трубы в зависимости от вашего роста.

- Для регулировки всасывающей трубы удерживайте фиксатор на внешней части трубы и при этом перемещайте внутреннюю часть вперед или назад.

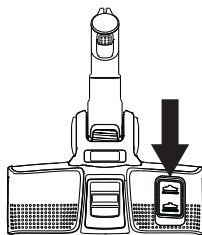
### 4.4. ПОДСОЕДИНЕНИЕ НАПОЛЬНОЙ НАСАДКИ К ВСАСЫВАЮЩЕЙ ТРУБЕ

- Вставьте открытый конец всасывающей трубы в напольную насадку и поворачивайте ее по часовой стрелке или против часовой стрелки до щелчка.
- Если вы хотите отсоединить два элемента, нажмите и удерживайте кнопку отсоединения на напольной насадке и при этом потяните всасывающую трубу.

### 4.5. РЕГУЛИРОВКА НАПОЛЬНОЙ НАСАДКИ

Вы можете регулировать насадку для чистки ковров и твердых напольных покрытий. **Примечание.** Чтобы избежать повреждений напольного покрытия, соблюдайте указания его производителя по очистке и уходу.

- Для очистки ровных твердых полов, не подверженных царапинам, а также полов с зазорами или глубокими щелями переведите переключатель на напольной щетке в положение «к себе» (щетина убрана).
- Для очистки ковров переведите переключатель на напольной щетке в положение «от себя» (щетина выдвинута).

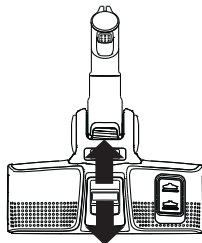


### 4.6. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РЕЖИМОВ ГЛУБОКОЙ И ЛЕГКОЙ ОЧИСТКИ

Напольная насадка позволяет переключаться между режимами глубокой и легкой очистки. Режим глубокой очистки обеспечивает максимальное всасывание и идеально подходит для регулярного использования на ковровых покрытиях. Однако из-за максимальной силы всасывания может потребоваться больше усилий для перемещения насадки по очищаемой поверхности. При более частых уборках вы можете использовать режим легкой очистки, который обеспечивает больший комфорт и простоту.

**Совет.** Используйте режим легкой очистки для повседневной уборки. Используйте режим глубокой очистки два-три раза в месяц для тщательной уборки ковров, продления их срока службы и придания блеска ворсу.

- Для переключения между режимами легкой и глубокой очистки поднимите напольную насадку, а затем переместите переключатель вперед или назад.



## 5. ЭКСПЛУАТАЦИЯ УСТРОЙСТВА

### 5.1. ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ УСТРОЙСТВА

1. Возьмитесь за вилку питания и вытяните кабель питания на необходимую длину. **Примечание.** Желтая метка на кабеле питания указывает на его оптимальную длину. Не вытягивайте кабель питания дальше красной отметки.
2. Вставьте вилку в электрическую розетку.
3. Нажмите на ножную кнопку включения/выключения (ⓘ), чтобы включить или выключить устройство.





### 5.2. СМАТЫВАНИЕ КАБЕЛЯ ПИТАНИЯ

1. Нажмите на ножную кнопку включения/выключения (ⓘ), чтобы выключить устройство.
2. Извлеките вилку из электрической розетки.
3. Для сматывания кабеля питания нажимайте на ножную кнопку сматывания (Ⓢ) одной рукой (или ногой), а второй рукой направляйте кабель питания так, чтобы он не перегибался.

### 5.3. РЕГУЛИРОВКА МОЩНОСТИ ВСАСЫВАНИЯ

После включения устройство начинает работать с максимальной мощностью всасывания. Вы можете регулировать мощность всасывания в зависимости от типа очищаемой поверхности. Уменьшение мощности всасывания уменьшает усилия, необходимые для перемещения насадки.

Символы между кнопками мощности всасывания указывают на соответствующие типы поверхностей.

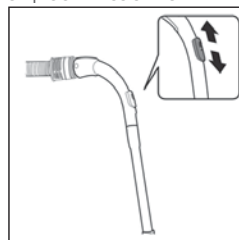
			
Шторы и деликатные ткани (мин. мощность)	Текстиль и обивка мебели	Напольные покрытия, такие как ковры или ковровлин	Твердые напольные покрытия, ковры с интенсивными загрязнениями (макс. мощность)

- Нажмите на левую кнопку мощности всасывания (-), чтобы уменьшить мощность всасывания. Нажмите на правую кнопку мощности всасывания (+), чтобы увеличить мощность всасывания. Горит символ, обозначающий текущую мощность всасывания.

### 5.4. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КЛАПАНА ВПУСКА ВОЗДУХА

Вы можете легко уменьшить мощность всасывания на короткое время, например, чтобы предотвратить засасывание ковра или другого текстильного напольного покрытия.

- Сдвиньте клапан впуска воздуха на ручке назад, чтобы уменьшить мощность всасывания. Сдвиньте его вперед, чтобы увеличить мощность всасывания.



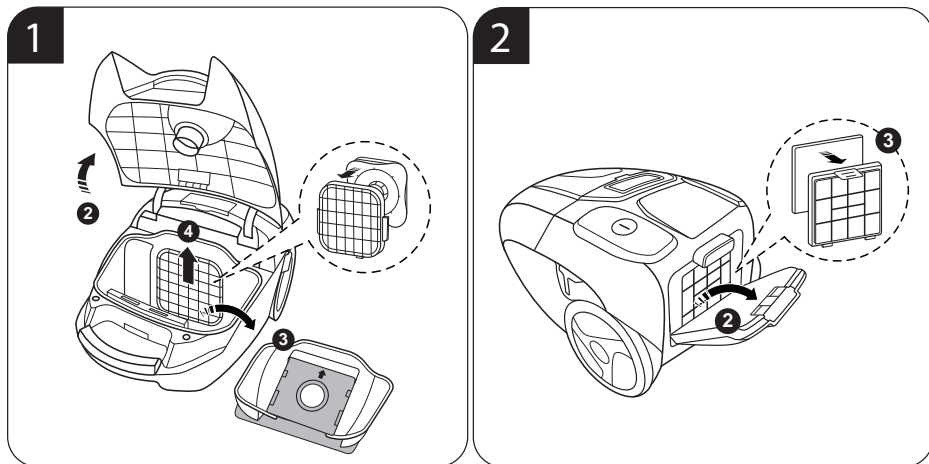
## 6. ОБСЛУЖИВАНИЕ И ОЧИСТКА

### 6.1. ЗАМЕНА МЕШКА ДЛЯ СБОРА ПЫЛИ

Мешок для сбора пыли расположен в отсеке для мешка для сбора пыли и очищает воздух после его поступления в пылесос. Когда индикатор заполнения мешка для сбора пыли загорится красным светом, мешок необходимо заменить.

1. Выключите устройство и извлеките вилку из розетки.

- Нажмите на блокирующий рычаг на крышке отсека для мешка для сбора пыли, а затем откройте крышку до упора.
- Извлеките держатель мешка для сбора пыли.
- Извлеките мешок для сбора пыли из держателя за ручку на рамке.
- Вставьте новый мешок для сбора пыли в держатель до упора. Не разворачивайте мешок для сбора пыли.
- Установите держатель мешка для сбора пыли на место.
- Закройте крышку отсека для мешка для сбора пыли до щелчка. При этом следите, чтобы фиксатор не задел мешок для сбора пыли. **Примечание.** Предохранительное устройство предотвращает закрывание крышки, если в отсеке отсутствует мешок для сбора пыли. Не закрывайте крышку с силой.



RU

## 6.2. ОЧИСТКА ЗАЩИТНОГО ФИЛЬТРА ДВИГАТЕЛЯ (РИС. 1)

Защитный фильтр двигателя расположен в отсеке для мешка для сбора пыли и очищает воздух перед его поступлением в двигатель. Для максимально эффективной уборки и защиты двигателя мы рекомендуем раз в год снимать и промывать защитный фильтр двигателя. Замените фильтр при его повреждениях.

- Выключите устройство и извлеките вилку из розетки.
- Нажмите на блокирующий рычаг на крышке отсека для мешка для сбора пыли, а затем откройте крышку до упора.
- Извлеките держатель мешка для сбора пыли, чтобы получить доступ к держателю защитного фильтра двигателя.
- Возьмитесь за держатель фильтра и извлеките его.
- Промойте держатель и сам фильтр проточной водой и дайте им тщательно высохнуть. Не используйте моющие средства, поскольку это может повлиять на эффективность фильтра.
- Установите держатель с фильтром на место.
- Установите держатель мешка для сбора пыли на место.
- Закройте крышку отсека для мешка для сбора пыли до щелчка. При этом следите, чтобы фиксатор не задел мешок для сбора пыли.

## 6.3. ОЧИСТКА ВЫПУСКНОГО ФИЛЬТРА (РИС. 2)

Выпускной фильтр расположен в отсеке выпускного фильтра и очищает воздух перед его выходом из пылесоса. Для максимально эффективной уборки и защиты двигателя рекомендуем раз в год снимать и промывать выпускной фильтр. Замените фильтр при его повреждениях.

- Выключите устройство и извлеките вилку из розетки.

2. Нажмите на две кнопки отсоединения в верхней части крышки выпускного фильтра и снимите крышку.
3. Нажмите и потяните за язычок блокировки в верхней части держателя выпускного фильтра, а затем извлеките держатель фильтра.
4. Промойте держатель и сам фильтр проточной водой и дайте им тщательно высохнуть. Не используйте моющие средства, поскольку это может повлиять на эффективность фильтра.
5. Установите держатель с фильтром на место. Чтобы установить держатель фильтра на место, установите его нижнюю часть, а затем надавите на его верхнюю часть.
6. Установите на место крышку выпускного фильтра. Чтобы установить крышку на место, установите ее нижнюю часть, а затем надавите на ее верхнюю часть.

# ОГЛЯД ЗМІСТУ



1. ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ	С. 61
2. ТЕХНІЧНІ СПЕЦИФІКАЦІЇ	С. 64
3. ОПИС ПРИСТРОЮ	С. 64
4. ЗБИРАННЯ Й РЕГУЛЮВАННЯ	С. 64
5. ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ	С. 65
6. ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЧИЩЕННЯ	С. 66

## 1. ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Перед використанням цього пристрою уважно ознайомтеся з цими інструкціями та зберігайте цей посібник користувача для використання в майбутньому.

- 1. ВАЖЛИВО!** Якщо пилосос не використовується, а також перед його чищенням або технічним обслуговуванням, завжди вимикайте пристрій і витягайте шнур живлення з джерела живлення. Підключайте пилосос тільки до джерела живлення змінного струму. Напруга в електромережі повинна відповідати значенням, вказаним у паспортній табличці. Використовуйте пилосос виключно за призначенням, як описано в довіднику користувача. **Ніколи не використовуйте пилосос без фільтрів.**
- Цим пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями, або з відсутністю досвіду та знань, але лише під наглядом або після проведення з ними інструктажу щодо безпечного використання цього приладу та усвідомлення ними небезпеки, що випливає з використання цього приладу.
- Діти не повинні гратися з цим приладом. Діти не повинні чистити та доглядати прилад без нагляду дорослих.
- УВАГА – є ризик удушення!** Діти можуть натягнути пакувальний матеріал на голову або обгорнутися ним повністю й задихнутись. Зберігайте пакувальний матеріал у недоступному для дітей місці. Не дозволяйте дітям гратися з пакувальним матеріалом.
- Тримайте кінці шланга, телескопічної труби та інші отвори подалі від обличчя й тіла.
- Не використовуйте пилосос занадто близько до обігрівачів, радіаторів або інших гарячих поверхонь.

7. Не використовуйте пристрій для збирання легкозаймистих або горючих матеріалів (рідини для запальничок, бензину, газу тощо) або в місцях, де вони можуть бути присутніми.
8. Не прибирайте пилососом будь-які предмети, що горять або димлять, як-от сигарети, сірники чи гарячий попіл.
9. Не використовуйте пристрій для збирання токсичних матеріалів (хлорного відбілювача, аміаку, засобу для чищення стоків тощо).
10. Щоб запобігти пошкодженню фільтрів, перед прибиранням за допомогою пилососа зберіть з підлоги або іншої поверхні, яку будете чистити, великі предмети.
11. Перед використанням завжди перевіряйте шнур живлення. Шнур живлення й вилка повинні бути в належному стані й не пошкоджені. Щоб запобігти виникненню небезпечних ситуацій, заміна пошкодженого кабелю живлення має виконуватися виробником, його представником із технічного обслуговування або особами з відповідною кваліфікацією.
12. Витягайте шнур живлення тільки до червоної позначки.
13. Не залишайте шнур живлення біля гарячих поверхонь і не кладіть його на гострі предмети. Не ставте на шнур живлення важкі предмети. Розмістіть шнур живлення так, щоб ніхто не наступив на нього або не спіткнувся об нього. Переконайтеся, що шнур живлення не торкається гарячої поверхні.
14. Не тягніть пристрій за шнур живлення, не переносьте його, використовуючи шнур живлення в якості ручки, не тягніть шнур живлення, якщо він щільно прилягає до країв або кутів. Слідкуйте, щоб пристрій не переїжджав шнур живлення.
15. Не витягайте вилку з розетки, якщо пристрій увімкнений.
16. Не від'єднуйте пристрій від джерела живлення, тягнучи за шнур. Щоб від'єднати пристрій від джерела живлення, візьміться за вилку, не за шнур живлення, і обережно витягніть вилку з розетки.
17. Використовуйте подовжувачі, схвалені технікою безпеки під час експлуатації електропристроїв.
18. Під час змотування шнура живлення тримайтеся за вилку. Щоб запобігти випадковому травмуванню під час змотування, слідкуйте, щоб вилка не розгойдувалась.
19. Не торкайтеся пристрою й не використовуйте його мокрими руками. Завжди дотримуйтеся правил експлуатації електропристроїв.
20. Щоб запобігти ураженню електричним струмом, не занурюйте пристрій, шнур живлення й вилку у воду чи інші рідини.
21. Не використовуйте пилосос, щоб зібрати воду або інші рідини. Використовуйте пристрій тільки для сухих поверхонь, що знаходяться в приміщенні.

22. Щоб запобігти ураженню електричним струмом, не використовуйте пилосос на відкритому повітрі або на мокрих поверхнях.
23. Вживайте додаткових запобіжних заходів під час використання пристрою на сходах.
24. Ніколи не чистьте пилосос або будь-які його електричні деталі, особливо електричні з'єднання, водою або рідким очищувачем.
25. Не намагайтеся замінити додаткове приладдя, якщо пристрій під'єднаний до джерела живлення. Спочатку вимкніть його й витягніть вилку з розетки. Використовуйте тільки додаткове приладдя, рекомендоване виробником.
26. Перш ніж під'єднати шланг до пристрою, переконайтеся, що пилосос не підключений до джерела живлення.
27. Не використовуйте пристрій без мішка для пилу й (або) фільтрів.
28. Якщо повітрязбірник, щітка або телескопічна всмоктувальна труба засмічуються, негайно вимкніть пилосос і витягніть вилку з розетки. Не вмикайте пилосос, доки не очистите засмічений предмет.
29. Не залишайте пристрій без нагляду, якщо він підключений до джерела живлення.
30. Перед технічним обслуговуванням і чищенням фільтрів завжди вимикайте пилосос і витягайте вилку з розетки.
31. Не використовуйте пилосос, якщо він пошкоджений або зламаний. Якщо пристрій не працює відповідним чином, впав, був пошкоджений, залишався на вулиці або падав у воду, зверніться до сервісного центру для ремонту.
32. Ніколи не намагайтеся щось змінювати в пристрої.
33. Зберігайте пристрій на рівній і стійкій поверхні.
34. Завжди зберігайте пристрій у приміщенні, у прохолодному сухому місці.
35. Гарантія на пристрій втрапить чинність, якщо пристрій буде пошкоджений через неналежне використання або недотримання інструкцій, зазначених у довіднику користувача.
36.  Маркування на пристрої (знак закресленого бака для сміття) відповідає Директиві 2012/19/ЄС щодо «утилізації електричного й електронного обладнання». Це маркування вказує на неможливість утилізації  обладнання, строк експлуатації якого закінчився, разом з іншим побутовим сміттям. Користувач повинен доставити таке обладнання операторам, які збирають вживане електричне й електронне обладнання. Оператори збору, включно з місцевими пунктами збору, магазинами й місцевими органами влади, створюють відповідну систему збору обладнання. Належний збір вживаного електричного й

електронного обладнання допомагає уникнути шкідливого впливу на здоров'я людини й навколишнє середовище через вміст у ньому небезпечних компонентів, а також через неправильне зберігання й поводження з цим обладнанням.

## 2. ТЕХНІЧНІ СПЕЦИФІКАЦІЇ

Джерело живлення	220 – 240 В~, 50 – 60 Гц
Номинальна потужність	700 Вт
Рівні потужності всмоктування	4
Місткість мішка для пилу	3 л
Розміри мішка для пилу	240 x 200 x 130 мм
Розмір хомути мішка для пилу	110 x 100 мм
Довжина кабелю	7 м
Рівень шуму	64 дБ
Розміри (Ш x Г x В)	460 x 328 x 255 мм
Вага нетто	7,65 кг
Вага брутто	8,9 кг

UA

## 3. ОПИС ПРИСТРОЮ

1. Ручка для перенесення
2. Всмоктувальний отвір
3. Кришка відділенні для пилу
4. Індикатор заповнення мішка для пилу
5. Кнопка перемикач потужності всмоктування (збільшення)
6. Ножний перемикач автоматичного змотування кабелю
7. Випускний отвір повітря
8. Ножний вимикач
9. Тримач щітки
10. Кнопка перемикач потужності всмоктування (зменшення)
11. Індикатори потужності всмоктування
12. Коліщатко
13. Основа
14. Фіксатор кришки відділенні для пилу
15. Всмоктувальний шланг (з ручкою)
16. Телескопічна всмоктувальна трубка
17. Щітка
18. Щілинна насадка-носик
19. Насадка для пилу
20. Насадка для чищення оббивки
21. Тримач додаткового приладдя

## 4. ЗБИРАННЯ Й РЕГУЛЮВАННЯ

### 4.1. КРІПЛЕННЯ ВСМОКТУВАЛЬНОГО ШЛАНГА

- Вставте з'єднувач для шланга у всмоктувальний отвір пирососа й поверніть його за годинниковою стрілкою, доки він не зафіксується.
- Якщо ви хочете зняти всмоктувальний шланг, поверніть з'єднувач для шланга проти годинникової стрілки й витягніть його зі всмоктувального отвору.



## 4.2. ПРИЄДНАННЯ РУЧКИ ДО ВСМОКТУВАЛЬНОЇ ТРУБИ

- Прощтовхніть ручку, прикріплену до іншого кінця всмоктувального шланга, у всмоктувальну трубу й поверніть її за або проти годинникової стрілки, доки вона не зафіксується.
- Якщо ви хочете роз'єднати ці дві частини, натисніть і утримуйте кнопку фіксатора на всмоктувальній трубі, витягніть ручку.

## 4.3. РЕГУЛЮВАННЯ ТЕЛЕСКОПІЧНОЇ ВСМОКТУВАЛЬНОЇ ТРУБИ

Частини телескопічної всмоктувальної труби вставлені одна в одну. Щоб прибирання за допомогою пилососа було комфортним, налаштуйте довжину всмоктувальної труби відповідно до вашого зросту.

- Щоб регулювати довжину всмоктувальної труби, потягніть назад і утримуйте кнопку фіксатора на зовнішній трубі, витягніть або заштовхайте її внутрішню частину.

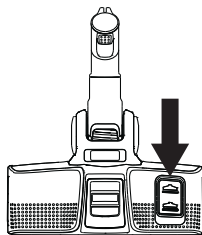
## 4.4. ПРИЄДНАННЯ ВСМОКТУВАЛЬНОЇ ТРУБИ ДО ЩІТКИ

- Прощтовхніть відкритий кінець всмоктувальної труби в щітку й поверніть її за або проти годинникової стрілки, доки вона не зафіксується.
- Якщо ви хочете роз'єднати ці дві частини, натисніть і утримуйте кнопку фіксатора на щітці, витягніть всмоктувальну трубу.

## 4.5. РЕГУЛЮВАННЯ ЩІТКИ

Щітку можна відрегулювати для чищення ковролінів, килимів і твердих поверхонь. **Примітка:** щоб запобігти пошкодженню покриття підлоги, дотримуйтесь інструкцій виробника щодо чищення й догляду за ним.

- Для чищення гладкої твердої підлоги, яка не схильна до подряпин, а також покриття з щілинами або глибокими тріщинами висувайте щетину щітки. Для цього натисніть позначку (👉) на ножному перемикачі щітки.
- Щоб очистити ковроліни й килими за допомогою пилососа, щетина щітки повинна бути втягнута. Для цього натисніть позначку (👈) на ножному перемикачі щітки.



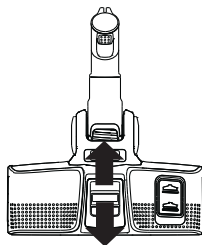
UA

## 4.6. ВИКОРИСТАННЯ РЕЖИМІВ ГЛИБОКОГО Й ЛЕГКОГО ЧИЩЕННЯ

На щітці можна обрати режим чищення — «Глибоке чищення» і «Легке чищення». Режим «Глибоке чищення» забезпечує максимальне всмоктування й підходить для регулярного чищення ковролінів. Однак, через максимальне всмоктування, для пересування щітки по поверхні, що очищується, можуть знадобитися більші зусилля. Якщо ви прибираєте часто, використовуйте режим «Легке чищення», що забезпечує більший комфорт і легкість у використанні пристрою.

**Порада:** для щоденного прибирання використовуйте режим «Легке чищення». Двічі або тричі на місяць використовуйте режим «Глибоке чищення» для кращого очищення ковролінів, що продовжить термін їхнього використання й збереже зовнішній вигляд.

- Щоб перемикатися між режимами легкого й глибокого чищення, підніміть щітку, а потім перемістіть стрижень на ній назад або вперед відносно щітки.



## 5. ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ

### 5.1. УВІМКНЕННЯ/ВИМКНЕННЯ ПРИСТРОЮ

1. Візьміться за вилку й витягніть шнур живлення на потрібну довжину. **Примітка:** Жовта позначка на шнурі живлення вказує на його оптимальну довжину. Витягайте шнур живлення тільки до червоної позначки.
2. Вставте вилку в розетку.
3. Щоб увімкнути або вимкнути пристрій, натисніть ножний вимикач (Ⓢ).

## 5.2. ЗМОТУВАННЯ ШНУРА ЖИВЛЕННЯ

1. Щоб вимкнути пристрій, натисніть ножний вимикач (①).
2. Витягніть вилку з розетки.
3. Щоб змотати шнур живлення, натисніть ножну кнопку змотування (Ⓢ) рукою (або ногою), а іншою рукою направляйте шнур, щоб він не розгойдувався.

## 5.3. РЕГУЛЮВАННЯ ПОТУЖНОСТІ ВСМОКТУВАННЯ

Після ввімкнення пристрій почне працювати з максимальною потужністю всмоктування. Потужність всмоктування можна відрегулювати відповідно до типу поверхні, що очищується. Зменшення потужності всмоктування зменшує зусилля, потрібні для пересування щітки або насадки.

Символи між кнопками перемикання потужності всмоктування вказують на тип поверхонь, для яких підходять рівні потужності.

			
Штори й делікатні тканини (мін. потужність)	Текстиль і обивочний матеріал	Покриття для підлоги, як-от килими, або економний режим для ковровінів	Тверді підлоги, сильно забруднені килими й ковровіні (макс. потужність)

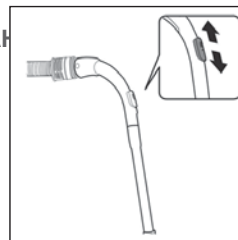
- Щоб зменшити потужності всмоктування, натисніть кнопку перемикання потужності всмоктування зліва (-). Щоб збільшити потужності всмоктування, натисніть кнопку перемикання потужності всмоктування справа (+). Символ вибраної потужності всмоктування буде горіти.

UA

## 5.4. ВИКОРИСТАННЯ ВПУСКНОГО ПОВІТРЯНОГО КЛАПАНА

Потужність всмоктування можна легко зменшити на деякий час, наприклад, щоб запобігти засмоктуванню килима або іншого текстильного покриття підлоги.

- Щоб зменшити потужність всмоктування, посуньте впускний повітряний клапан на ручці назад. Щоб збільшити потужність всмоктування, посуньте його вперед.

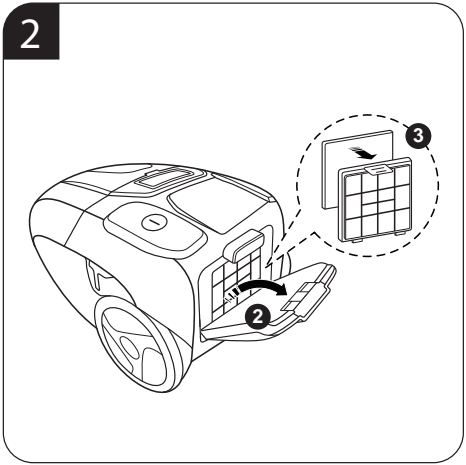
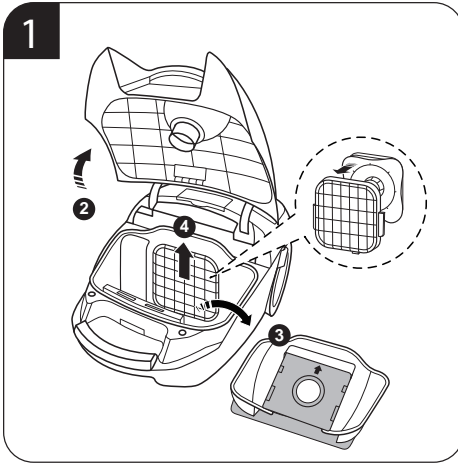


## 6. ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЧИЩЕННЯ

### 6.1. ЗАМІНА МІШКА ДЛЯ ПИЛУ

Мішок для пилу знаходиться у відділенні для пилу й очищує повітря, яке потрапляє в пилосос. Якщо індикатор заповнення мішка для пилу світиться червоним кольором, значить його потрібно замінити.

1. Вимкніть пристрій і витягніть вилку з розетки.
4. Натисніть важіль фіксації кришки відділення для пилу й відкрийте кришку до упору.
5. Дістаньте тримач мішка для пилу.
6. Витягніть мішок для пилу з тримача за ручку на хомуті.
7. Вставте новий мішок для пилу в тримач до упору. Не розкладайте мішок для пилу.
8. Поставте тримач мішка для пилу на місце.
9. Закрийте кришку відділення для пилу. Вона повинна зафіксуватися. Переконайтеся, що мішок для пилу не затиснутий. **Примітка:** запобіжний пристрій не дозволяє закрити кришку без мішка для пилу. Не закривайте її силою.



## 6.2. ЧИЩЕННЯ ФІЛЬТРА ЗАХИСТУ ДВИГУНА (РИС. 1)

Фільтр захисту двигуна знаходиться у відділенні для пилу й очищує повітря до того, як воно потрапить у двигун. Щоб результати прибирання за допомогою пилососа були якнайкращими, а також щоб захистити двигун, рекомендується знімати й промивати фільтр захисту двигуна один раз на рік. Замінійте пошкоджений фільтр.

1. Вимкніть пристрій і витягніть вилку з розетки.
2. Натисніть важіль фіксації кришки відділення для пилу й відкрийте кришку до упору.
3. Дістаньте тримач мішка для пилу, щоб отримати доступ до тримача фільтра захисту двигуна.
4. Візьміться за тримач фільтра й витягніть його.
5. Промийте тримач фільтра й фільтр проточною водою, добре висушіть. Не використовуйте мийні засоби, оскільки це може вплинути на продуктивність фільтра.
6. Поставте тримач фільтра й фільтр на місце.
7. Поставте тримач мішка для пилу на місце.
8. Закрийте кришку відділення для пилу. Вона повинна зафіксуватися. Переконайтеся, що мішок для пилу не затиснутий.

## 6.3. ЧИЩЕННЯ ВИПУСКНОГО ФІЛЬТРА (РИС. 2)

Випускний фільтр знаходиться у відділенні для випускного фільтра й очищує повітря перед тим, як воно потрапляє в пилосос. Щоб результати прибирання за допомогою пилососа були якнайкращими, а також щоб захистити двигун, рекомендується знімати й промивати випускний фільтр один раз на рік. Замінійте пошкоджений фільтр.

1. Вимкніть пристрій і витягніть вилку з розетки.
2. Затисніть дві кнопки фіксатора у верхній частині кришки випускного фільтра й витягніть кришку.
3. Натисніть і потягніть фіксатор у верхній частині тримача випускного фільтра, а потім витягніть тримач фільтра.
4. Промийте тримач фільтра й фільтр проточною водою, добре висушіть. Не використовуйте мийні засоби, оскільки це може вплинути на продуктивність фільтра.
5. Поставте тримач фільтра й фільтр на місце. Щоб поставити тримач фільтра на місце, вставте його нижню частину, потім натисніть на верхню частину, доки він не зафіксується.
6. Поставте кришку випускного фільтра на місце. Щоб поставити кришку на місце, вставте її нижню частину, потім натисніть на верхню частину, доки вона не зафіксується.

UA

600138476  
VCB46BCE2-70



 **Auchan**

SAS OIA, 200, rue de la Recherche, Le Colibri  
BP 169, 59650 Villeneuve d'Ascq, France  
[www.auchan-retail.com/contact](http://www.auchan-retail.com/contact)

-----  
Made in China